

Кымсугансан

№ 5 (316)
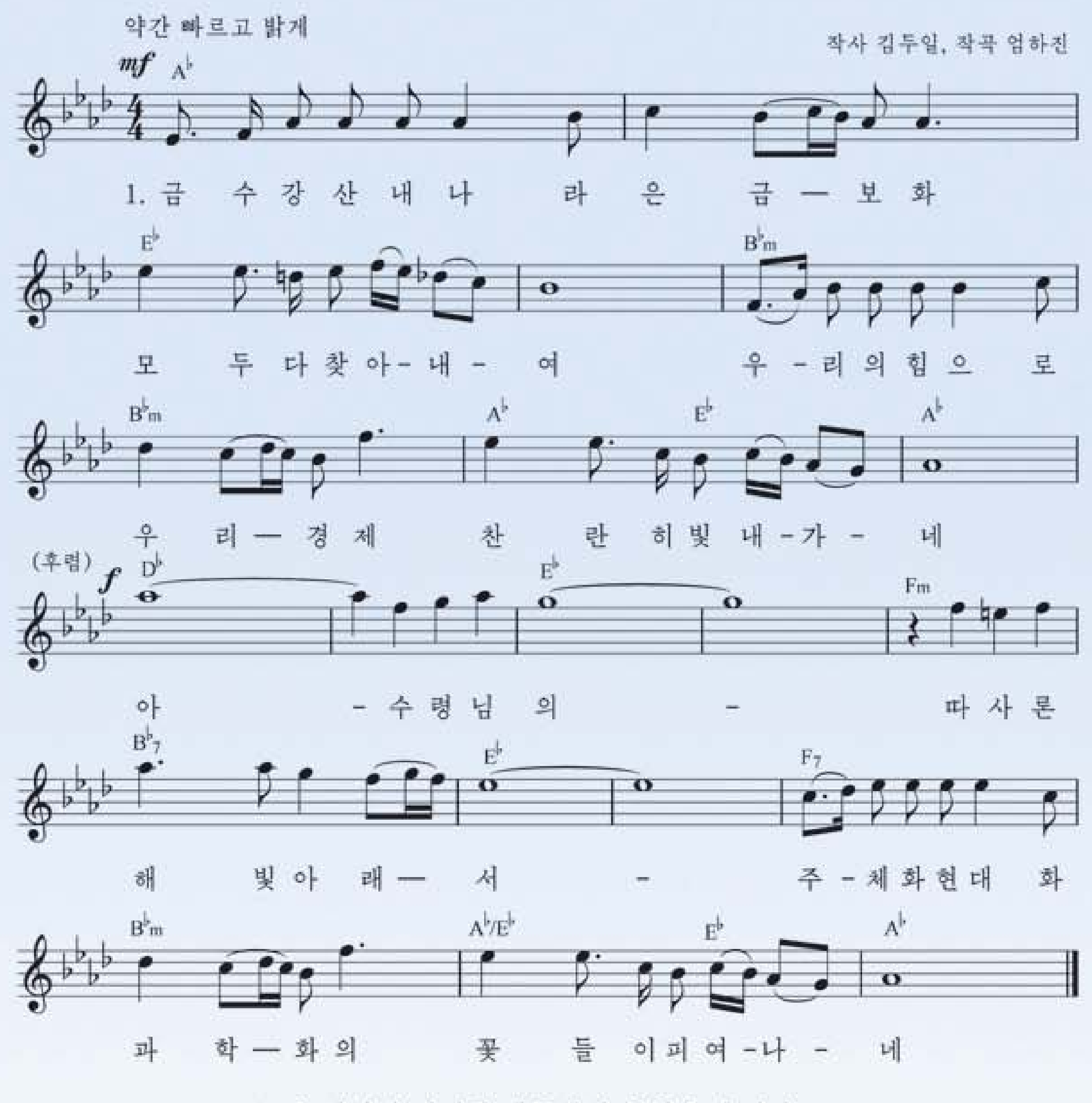
106 год чучхе (2017)

금수강산

 ISSN 1727-9070

ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ

주체화 현대화 과학화의 꽃이 피네



2. 온 나라에 기계화 자동화의 불빛은 흘러가고
힘든 일 사라진 일터마다 기쁨이 넘쳐나네
(후렴)

3. 새 기술 새 과학 모두 배워 창조의 불길 높이니
주체로 빛나는 우리 조국 끝없이 번영하네
(후렴)

СОДЕРЖАНИЕ

– Страсть к науке и технике –

В атмосфере отдачи приоритета науке и технике

Сегодня на нашей Родине царит невиданная атмосфера отдачи приоритета науке и технике, небывалая страсть к учебе.

Многие люди усваивают передовые научно-технические знания в Храме науки и техники в Пхеньяне, электронных библиотеках «Мирэ» во всех провинциях, городах и уездах, в кабинетах распространения достижений науки и техники предприятий, сельхозкооперативов и рыбацких поселков.

Среди них находятся не только ученые и специалисты, но и служащие, рабочие, крестьяне, студенты, учащиеся неполных и полных средних школ. Несмотря на различие в профессии, возрасте и местожительстве, все они с единодушным стремлением занимаются усердно, чтобы стать способными кадрами, вносящими свой вклад в дело строительства могучей и богатой Родины.

Царящая во всем обществе атмосфера отдачи приоритета науке и технике немыслима в отрыве от руководства Маршала Ким Чен Ына, считающего научно-технический прогресс самым важным делом, который связан с расцветом или гибелью страны и нации.

Он прилагал большие усилия к тому, чтобы во всем обществе установить атмосферу отдачи приоритета науке и технике, и все руководящие кадры и трудящиеся под лозунгом повышения уровня знаний всего народа до уровня научно-технических кадров усердно изучали достижения современной науки и техники.

Для установления во всем обществе атмосферы отдачи приоритета науке и технике и кадрам он в начале 2014 года посетил Государственную академию наук, затем принял меры для строительства микрорайона ученых «Висон», Дома отдыха ученых «Ёнпхун», жилых домов педагогов Политехнического университета имени Ким Чака и других творений на благо ученых и педагогов.

С резким повышением общественного внимания науке и технике и страсти к учебе он инициировал строительство Храма науки и техники как опорного пункта в деле повышения уровня знаний всего народа до уровня научно-технических кадров.

Он замыслил и решил, подготовив научно-техническими кадрами всех трудящихся, построить могучее социалистическое государство знаниями и силами не нескольких ученых и техников, а всего народа.

Ким Чен Ын в 2012 году часто говорил сотрудникам, что надлежит непременно создать базы распространения достижений науки и техники, чтобы новые поколения превысили уровень передовой науки в мире, что эти базы несравнимы с горой золота и серебра. Он не раз отмечал, что в современную эпоху, когда развиваются и живут на основе науки и техники, следует идти не по пройденному другими пути, а опередить время и сделать резкий скачок на основе научно-технического прогресса. Сотрудники тогда не совсем понимали его благородные идеи об отдаче приоритета науке и технике и кадрам.

На острове Сук он, говоря, что лишь при повышении уровня знаний всего народа до уровня научно-технических кадров можно в недалеком будущем сделать нашу страну мировой научно-технической державой, державой со способными кадрами, а для этого нужен опорный пункт распространения достижений науки и техники, предложил назвать его «Храмом науки и техники». Только тогда сотрудники поняли вполне, почему он отдает приоритет науке и технике и кадрам.

Посетив Храм науки и техники в январе 2016 года, он отметил, что его ввод в эксплуатацию отражает большое внимание Трудовой партии Кореи к научному фронту. Он подчеркнул, что надо хорошо вести его дела, чтобы храм способствовал делу повышения уровня знаний всего народа до уровня научно-технических кадров, построения научно-технической державы, державы со способными кадрами.

Его идеи об отдаче приоритета науке и технике сегодня отражают и кабинеты распространения достижений науки и техники во всех местах страны, соединенные с Храмом науки и техники.

Ким Чен Ын во время осмотра одного машиностроительного завода наказывал хорошо обустроить кабинет распространения достижений науки и техники, чтобы рабочие и ИТР завода могли при-

обретать современные научно-технические знания и постигать мировые тенденции развития машиностроения. А при посещении другого завода он обещал, что партия возьмет на себя строительство кабинета распространения достижений науки и техники.

При посещении в декабре 2014 года Пхеньянского текстильного комбината имени Ким Чен Сук он подчеркнул, что в деле повышения уровня знаний всего народа до уровня научно-технических кадров лежит короткий путь к быстрому переходу нашей страны в передовое индустриальное государство. Затем он наказывал, что надлежит лучше обустроить кабинет распространения достижений науки и техники, чтобы весь персонал комбината мог приобретать современные научно-технические знания. Он объяснил руководящим кадрам комбината, думавшим прежде о текущем плане производства тканей, важность и значение этого кабинета в деле повышения уровня знаний всего народа до уровня научно-технических кадров. Слушая его, они снова поняли, почему он во время посещения предприятий подчеркивал вопрос об этих кабинетах и направлял большое внимание на их практическое обустройство и эффективную эксплуатацию.

Ким Чен Ын направлял большие силы не только на создание кабинета распространения достижений науки и техники на предприятиях, но и на их эффективную эксплуатацию, чтобы они давали пользу в производстве и хозяйственной деятельности.

При посещении Пхеньянской сумочной фабрики он сказал, что следует регулярно эксплуатировать кабинет распространения достижений науки и техники, чтобы массы производителей форсировали движение за технический прогресс, а для этого надо уяснять уровень их понимания и давать им конкретный план учебы. Он подчеркнул, что все парторганизации должны уделять должное внимание этому делу не слабее, чем производству. От его слов руководящие кадры фабрики склонили голову. Тогда во многих единицах, обустроив кабинет распространения достижений науки и техники, эксплуатировали их эффективно, но в некоторых единицах был пробел в этом деле.

Ким Чен Ын обнаружил недостатки в эксплуатации этого кабинета, до чего не додумались работники, и дал ясные указания.

Под его руководством жизненность политики нашей партии в отдаче приоритета науке и технике проявлялась на практике.

Во всех областях и единицах сообразно требованиям нового века обустроили кабинет распространения достижений науки и техники и установили стройную систему распространения научно-технических знаний. В авангарде этой работы стояли Комбинат спортсменских продуктов «Кымкхоп», Пхеньянская фабрика детских пищевых продуктов, Вонсанская обувная фабрика, Рювонская обувная фабрика, Пхеньянская шелкомотальная фабрика имени Ким Чен Сук, Пхеньянская фабрика спортивного снаряжения и инвентаря и Пхеньянская ферма по разведению речных черепах.

От Храма науки и техники как центра была создана система сети к кабинетам распространения достижений науки и техники в разных местах, небывало активизировалась работа по распространению научно-технических знаний и научно-техническому обмену, более накалялась общественная атмосфера отдачи приоритета науке и технике.

В ходе усердных занятий многих людей, желающих стать хозяевами передовой науки и техники, возгорелся огонь массового движения за технический прогресс, что вызвало большие успехи в производстве и хозяйственной деятельности.

Рабочие Пхеньянской зерноперерабатывающей фабрики, соединив свои знания с ИТР, собственными силами спроектировали и изготовили более 100 машин десятков видов, включая конвейер вафлей «Пэкхаб» и другие конвейеры, тяжелые котлы, баки и маслобойный пресс, что намного повысило коэффициент использования отечественного оснащения. Рацпредложения рабочих многих предприятий, в том числе Пхеньянского текстильного комбината имени Ким Чен Сук, Анчжуского насосного завода, Пхеньянского завода электропроводов «326» и Вонсанской обувной фабрики, внесли вклад в модернизацию производственных процессов и повышение качества продукции.

При виде реалий на нашей Родине, где царит атмосфера отдачи приоритета науке и технике, все люди уверены, что благодаря руководству Ким Чен Ына и народу, усваивающему современные научно-технические достижения, она добьется любой цели в передовой науке и технике и быстрее построит могучее социалистическое государство.

Пён Чин Хёк

Повышение уровня знаний всего народа

Сегодня на нашей Родине, где на основе науки и техники темпами Маллима форсированно устремляются к вершине могучего социалистического государства, под лозунгом повышения уровня знаний всего народа до уровня научно-технических кадров царит небывалая страсть к постижению современной науки и техники.

Научно-техническая держава – это важная цель, которой нужно в первую очередь достичь в строительстве могучего социалистического государства. А для этого надо повысить уровень знаний всего народа до уровня научно-технических кадров. Это – важная работа по превращению всех членов общества в трудящихся на интеллектуальном уровне интеллигенции, обладающих объемом знаний выпускника вуза, в полноправных участников научно-технического прогресса.

Идеи о повышении уровня знаний всего народа позволяют сообразно реалиям общества, где жизнь и развитие проходят силой знаний, вырастить всех людей ведущими научно-техническими кадрами, постигшими современную науку и технику, победить мощью своей науки и техники враждебные силы в конфронтации, построить быстрее на нашей Родине могучее социалистическое государство. Они отражают твердую волю и решимость Маршала Ким Чен Ына, который стопроцентно воплощает в жизнь на нашей Родине унаследованные немеркнущие революционные заслуги великих вождей, осветивших программу повышения интеллектуального потенциала всего общества и направлявших борьбу за ее осуществление.

Поддерживая его волю и решимость, сейчас у нас на Родине прилагают большие усилия к образованию, чтобы вырастить весь народ самостоятельными и творческими людьми, обладающими глубокими знаниями современной науки и техники.

Введена система всеобщего 12-летнего обязательного обучения – более высокий этап развития обязательного образования, что создало прочный фундамент для специального обучения растущих новых поколений, установлена стройная система от общего до высшего образования, активизируются модернизация и информатизация обучения, на высоком уровне ведется работа, чтобы вырастить учащихся сведущими кадрами согласно требованиям эпохи экономики знаний. В последние годы наши учащиеся на международных олимпиадах по математике и иностранным языкам и разных конкурсах, в том числе пианистов и баянистов, непрерывно занимали первые места, и это показывает высокий уровень образования на нашей Родине.

На ней беспрестанно развивают систему обучения без отрыва от производства, на высоком уровне проводят дистанционное обучение и распространение достижений науки и техники в соответствии с требованиями эпохи экономики знаний.

Ведущие вузы, включая Университет имени Ким Ир Сена и Политехнический университет имени Ким Чака, работают научным, информационным, обеспечивающим данные и ведущим дистанционное обучение центром, создана компьютерная сеть обмена материалами между центром, провинциями, городами и уездами, в результате чего многие предприятия, сельхозкооперативы и фермы и отдельные лица могут вполне пользоваться необходимой научно-технической информацией, а все люди – получать высшее образование, не посещая вуз.

На высоком уровне создана система информационного обучения через Народный дворец учебы и библиотеки в разных местах. В частности, в начале прошлого года введен в эксплуатацию Храм науки и техники как дворец всенародной учебы и многофункциональная центральная база распространения знаний науки и техники, что позволяет распространять новые научно-технические данные от центра до низовых инстанций. Активизируется работа электронных библиотек «Мирэ» в разных местах и кабинетов распространения достижений науки и техники во многих учреждениях, предприятиях, сельхозкооперативах и разных единицах. В них люди усваивают и применяют на практике знания современной науки и техники, и со временем непрерывно растут ряды способных научно-технических кадров.

Во всем обществе царит атмосфера отдачи приоритета науке и технике, а во всех отраслях и единицах с таким подходом и позицией, что без опоры на науку и технику не будет успеха в любой работе, все дела планируют, налаживают и ведут на научной основе, направляя первоочередное внимание на научно-технический прогресс.

Сегодня от страсти во всей стране к повышению уровня знаний всего народа до уровня научно-технических кадров можно уверенно представить себе облик Родины, вставшей в ближайшем будущем в ряды стран, передовых в общем научно-техническом потенциале.

Мун Чин Сон,
научный сотрудник
Академии общественных наук

Революционный эпизод

Имеющий серьезное значение вопрос

Высший руководитель Ким Чен Ын, обращающий всегда глубокое внимание на развитие физкультуры и спорта в стране, в начале июня 2016 года посетил Пхеньянскую фабрику спортивного снаряжения и инвентаря, вновь построенную по его инициативе. Отмечая, что для развития физкультуры и спорта следует опираться на крепкие материальные условия, он инициировал вместо прежней фабрики построить полностью новую фабрику согласно требованиям нового века.

Осматривая ее разные места, он подробно уяснил ход строительства и производства, ассортимент и качество продукции и, выразив удовлетворение, направился к обустроенному на фабрике кабинету распространения достижений науки и техники. Войдя в кабинет, он детально ознакомился с ходом его эксплуатации.

Руководящие кадры фабрики от угрызения совести склонили голову. Они вложили немало сил в обустройство кабинета, но не эксплуатировали его эффективно, чтобы персонал фабрики мог там полностью приобретать научно-технические знания.

Ким Чен Ын, поняв это, объяснил понурившимся им, что кабинет распространения достижений науки и техники должен стать местом, где трудящиеся постигают достижения передовой науки и техники и профессиональную технику, чтобы внести вклад в текущее производство своей единицы, что через этот кабинет им передаются знания в области специальной науки. Он продолжил, что и лекции по передовой науке и технике и профессиональной технике следует вести по плану целенаправленно, и подробно осветил пути и направление.

Руководящие кадры фабрики, слушая его слова, с волнением почувствовали, что он через кабинет распространения достижений науки и техники желает вырастить всех трудящихся способными трудящимися интеллигентского типа, которые могут внести вклад в производство и развитие своей единицы. И они снова познали, почему он, придавая серьезное значение этому кабинету, непременно дает наказ о нем при посещении любой единицы. □

В ходе массового технического новаторства

На Пхеньянском заводе пластмассовых стройматериалов намного повысили качество пластмассовых изделий, в том числе труб разных размеров, сосудов для кровельного озеленения и виниловых обоев.

О секрете успехов руководящий кадр завода Ан Чэ Вон сказал:

– Думаю, это результат массового технического новаторства. Ведь мы обновили оборудование и намного повысили качество продукции в ходе массового технического новаторства, вызвав энтузиазм не отдельных техников, а всего персонала завода.

Когда в прошлом году на заводе ставили цель обновить процессы производства виниловых обоев, недоставало многого в техническом и материальном отношении. К тому же, некоторые сомневались в успехе, а другие предлагали подумать об этом после выполнения срочного производственного плана имеющимся сейчас оборудованием.

Однако большинство людей говорило: нам нельзя до неизвестной поры топтаться на месте; сейчас стремительно развивается эпоха, несравнимо повышается уровень цивилизованной жизни нашего народа; если мы не приобщимся к этому, то никогда не сможем подняться.

Итак, не только ИТР, но и все рабочие завода поднялись на движение за массовое техническое новаторство.

На заводе приняли меры, чтобы весь персонал активно использовал кабинет распространения достижений науки и техники, понимая важность его роли в этом движении.

По бригадам определили время использования кабинета и строго требовали заниматься там. Высококвалифицированные рабочие прилагали силы к подготовке проходящих в кабинете обменов опытом. В нем ИТР и рабочие глубоко изучали технические материалы из Храма науки и техники, связанные с изготовлением нового оборудования, и предоставляли свои рацпредложения на конкурс.

В ходе этого среди рабочих повысилась страсть к учебе, ими внедрялись в практику ценные технические новшества, возросло и число студентов института дистанционного обучения.

В результате, на заводе началось движение за массовое техническое новаторство, что привело к небывалым успехам.

При помощи научных сотрудников рабочие Кан Чхоль Рён, Ким Чон Нам и Ким Юн Мин решили немало технических вопросов, возникающих в системе автоматической регуляции температуры, перестановке и дополнении элементов теплоизлучения для обеспечения равномерности температуры в печи застудневания, автоматизации системы регулирования скорости производства обоев, модернизации процесса рельефности. Тем самым они сделали большой вклад в производство виниловых обоев с разноцветными узорами.

В ремонтной бригаде ее бригадир Пак Ин Гю и рабочий Хан Гван Хёк по-новому изготовили смеситель порошков, а бригадир механической бригады Ким Сын Ир, преобразовав согласно реальным условиям часть силовой передачи для регулирования скорости изготовления пластмассовых труб, внес лепту в нормализацию производства. Рабочий Ким Сон Чжун, внедрив вакуум-аппарат в оборудование производства сосудов для кровельного озеленения, повысил их качество.

Бригадир Пак Ин Гю сказал:

– И поныне на заводе форсируют движение за массовое техническое новаторство. Весь его коллектив, расширяя знания в кабинете распространения достижений науки и техники, поставил высокую цель в модернизации оснащения и работает с дерзанием, чтобы производить продукцию на основе отечественных материалов и оборудования.

Сейчас на заводе при опоре на дух персонала, приподнятый в ходе массового технического новаторства, приступили к созданию процессов производства стекловолоконных обоев.

Статья Пён Чин Хёка,
фото Им Чон Гука



Соединяя свои знания и творческие силы.



Компьютерное моделирование технического новшества.

В кабинете распространения достижений науки и техники.





На Общереспубликанской научно-технической конференции по ветеринарии и животноводству.



Общереспубликанская выставка лесопромышленных машин.

При нарастании внимания и ожидания общества

На нашей Родине царит страсть к отдаче приоритета науке и технике. В такой обстановке в ее центре и на периферии непрерывно проходят выставки и показы достижений науки и техники по областям и единицам, включая Общереспубликанский научно-технический фестиваль и Общереспубликанскую выставку изобретений и технических новшеств. В них активно участвуют как научные сотрудники и специалисты, так и руководящие кадры и трудящиеся, осознав, что они – хозяева и участники научно-технического прогресса.

Наука и техника страны могут развиваться быстро лишь при участии всех специалистов, а также – трудящихся. И на нашей Родине часто организуют и проводят массово в широком масштабе разные научно-технические фестивали, выставки и др., высоко оценивают призеров за их замечательные успехи в исследовании. А предложенные изобретения и технические новшества, распространяясь и обобщаясь широко, вызывают у других желание изучить их и опередить, а через взаимный обмен опытом у них повышается уровень знаний.

В страсти и успехах и неспециалисты не уступают специалистам. Это доказывает и то, что в прошлом ценные исследовательские успехи руководящих кадров и трудящихся электроэнергетической, угольной, металлургической, сельскохозяйственной и других областей народного хозяйства получили на выставках высокую оценку, в ходе чего десятки из них удостоены ученой степени доктора наук.

В этой работе руководящие кадры стоят впереди и показывают пример. Внимание людей привлекало то, что они с успехами в исследованиях для решения проблем в своих областях и единицах активно участвуют в Общереспубликанском научно-техническом фестивале, проходящем каждый год. Фестиваль начат с 1986 года по стратегической линии государства для подведения под народное хозяйство материально-технической базы сообразно реальным условиям страны, его модернизации, информатизации и перевода на научную основу.

Например, Чвэ Тхэ Сун – работник предприятия продовольственного дела уезда Ёмчжу, ведя долго исследовательскую работу, усовершенствовал технологию упрощенного процесса переработки кукурузы, что заинтересовало специалистов, и занял первое место. Работник Хамхынской трикотажной фабрики завоевал первенство, разработав самобытную технологию термообработки трикотажа, а работник Ынрюрского рудника Кан Гиль Ён – обновив систему регуляции и контроя за конвейером для модернизации вскрышных работ.

Их примеры стимулировали форсирование массового движения трудящихся за технический прогресс и достижение ими больших научно-технических успехов на каждом фестивале. Рабочий Намгун Вон Гун в Металлургическом объединении имени Ким Чака с помощью ИТР разработал и изготовил необходимый на практике автопогрузчик стальной плиты, рабочий Ли Гык Сон на станции сельхозмашин в уезде Анбён провинции Канвон разработал инструмент для регенерации втулки цилиндра компрессионного теплового двигателя, а Пак Му Ир на Пхёнганской шелководческой ферме селекционировал новый сорт тутовника. Все они на фестивалях заняли первое место.

На одном фестивале интерес людей вызвало техническое новшество супругов Кан Гван Ира и Ро Сун Ён – кооператоров Хаксуского сельхозкооператива в уезде Тэдон. Они добровольно переселились из города в деревню, решив отдать все свои знания и силы для исполнения воли великих вождей, которые всю жизнь прилагали силы к развитию земледелия. Они в конце непрерывных поисков и усилий разработали легко внедряющуюся в практику технологию, позволяющую при небольшом дополнении влаги и воздуха сэкономить более 20% горючего трактора. А рабочая Ли Сон Хи из предприятия, подведомственного Управлению охраны земли и окружающей среды в провинции Канвон, разработала технологию производства непластичной декоративной плиты, которую можно легко сделать повсюду из богатых местных материалов и сырья. Это обеспечило отечественное производство импортировавшейся в прошлом продукции.

Атмосфера отдачи приоритета науке и технике царит как на Общереспубликанском научно-техническом фестивале, так и на всех научно-технических выставках, показах, научных конференциях и др.

Реалии ясно говорят, что при опоре на науку и технику можно добиться успехов во всех делах, что сила, способная выковать из себя крепкого, – это сила именно науки и техники.

Несомненно, атмосфера отдачи приоритета науке и технике во всем обществе впредь принесет замечательные успехи, вносящие активный вклад в дело строительства научно-технической державы.

Статья и фото Кан Гён Су

Общереспубликанская выставка и показ научно-технических достижений в сельском хозяйстве.



Общереспубликанский научно-технический фестиваль.



Научно-техническая выставка для разработки природной энергии.



Страсть к учебе порождает плоды созидания

Сейчас повсюду на нашей Родине царит атмосфера отдачи приоритета науке и технике. Не отличается и



наш город Анчжу – один из ведущих промышленных городов страны, где находится Намхынское молодежное химическое объединение.

Множество людей непрерывно посещает электронную библиотеку «Мирэ», которую 2 года назад ответственные работники и наши горожане построили своими силами.

В библиотеке с более 20 читальнями есть соединенные с государственной сетью компьютеры и десятки тысяч книг. В ней сто и десятки человек получают дистанционное обучение. Ее посещают многие ответственные работники, ИТР и рабочие разных предприятий города, с каждым днем растет число посетителей, а их страсть к учебе порождает страсть к созиданию.

Они после работы расширяют в ней свои знания, экономя время и говоря, что сегодня без развития науки и техники нельзя и мыслить о строительстве собственными силами могучей и богатой Родины.

Итак, директор Анчжуского завода комбинированных микробных удобрений Ли Ён Хак *(50 лет)* разработал нанокремниевые удобрения, повышающие болезнеустойчивость сельскохозяйственных культур, сотрудник технической подготовки Анчжуского завода санитарно-технической керамики Ким Чхун Мо *(39 лет)* усовершенствовал обжигательную печь, применяя более эффективные теплоизоляционные кирпичи, что в году экономит 2 тысячи кВт электроэнергии и гарантирует качество продукции, а ответственный сотрудник Анчжуской шелкоткацкой фабрики 44-летний Ким Сон Ир наладил полностью отечественное производство более 10 видов импортировавшихся реагентов.

Достигнутые нашими читателями все научно-технические успехи укрепили у меня и всего персонала библиотеки не только уверенность в справедливости политики нашей Родины с отдачей приоритета науке и технике, но и решимость повысить свою роль, чтобы сильнее доказать ее жизнеспособность.

При мысли об истинном значении слов «квалификация и реальные успехи, наука и техника, будущее нашей Родины» вспоминается указание Маршала Ким Чен Ына на VII съезде ТПК. Он отметил, что для срыва экономической и технической блокады со стороны империалистов, крутого повышения способности сделать себя сильными и ускоренного развития всех отраслей следует считать науку и технику жизненно важной артерией. Далее он подчеркнул, что научно-техническая держава – это такая страна, где наука и техника в целом поднялись на мировой сверхсовременный уровень, где экономика, оборона, культура и все другие отрасли быстро развиваются при главенствующей роли науки и техники.



И мы после VII съезда ТПК, поддерживая его указание, старались тщательно обеспечивать читателей нужными материалами. Провели разную работу, в том числе создание и включение веб-сайта «Пэксанру» в государственную сеть, чтобы все наши читатели могли в любое время быстро и точно выбирать и использовать материалы Храма науки и техники и Народного дворца учебы. И все растет число наших читателей, а некоторые из них допоздна сидят за компьютерами, не зная, что уже прошло время закрытия библиотеки.

Мы не ждали читателей у себя, а принимали заказы на материалы, необходимые для разных предприятий города, обеспечивали их ими, что придавало им силы и творческий энтузиазм.

Когда наши трудящиеся, приобретая новые научно-технические знания в ходе научно-технические занятий, станут обладателями собственных крепких сил, создающими темпы Маллима, и творческими людьми, то наша Родина будет продвигаться вперед быстрее, а наука и техника на ней достигнут более высокого уровня.

И я впредь, активизируя работу электронной библиотеки «Мирэ», обустроенной по инициативе Маршала Ким Чен Ына, буду вносить вклад в дело повышения уровня знаний всего народа до уровня научно-технических кадров.

Ким Чхун Ик,
директор электронной библиотеки «Мирэ» в городе Анчжу провинции Южный Пхёнъан



Юмор

Секрет открытия

Учительница, объясняя ученикам, как был открыт закон всемирного тяготения, сказала:

– Сидевший под яблоней Ньютон, увидев падающее на землю яблоко, открыл закон всемирного тяготения. Чудесно, не правда ли?

А один ученик ответил:

– Да, правда! Если бы Ньютон читал книги, как мы, лишь в классе, он ничего бы не открыл. □



Храм науки и техники.

Корейская революционная армия

(Продолжение, начало в № 1 – 2017 г.)

Арестованный дядя Хен Гвон некоторое время сидел за решеткой в Хонвонском полицейском участке, потом был перевезен в Хамхынскую тюрьму, где опять подвергся средневековым пыткам.

Весть о его выступлении на Хамхынском местном суде дошла и до нас через уста многих людей. На процессе дядя Хен Гвон сурово осуждал преступления японских империалистов и во весь голос заявлял, что против вооруженных бандитов нужно воевать с оружием в руках.

Откуда у него взялась такая сила столь достойно вести себя на суде? Думаю, что она исходила из революционного убеждения и преданности делу революции. Если бы он боялся чего-то больше смерти, так это была бы измена тому убеждению, которое делает человека справедливым и мужественным и превращает его в самое достойное в мире существо.

Чвэ Хё Ир был приговорен к смертной казни, мой дядя – к 15-летнему заключению. На процессе дядя и его соратники громко пели революционную песню. После песни скандировали лозунги.

С целью продлить срок борьбы на суде члены группы подали апелляцию в Сеульский вышестоящий суд.

Японские империалисты, потерпевшие фиаско на Хамхынском суде, устроили в Сеуле закрытый процесс без публики и подтвердили решение Хамхынского местного суда.

Приговор к смертной казни через повешение, вынесенный Чвэ Хё Иру, был приведен в исполнение вскоре после суда. На виселицу он поднимался, исполненный большого достоинства, оставив людям завет – бороться неотступно и смело.

Дядя Хен Гвон был заточен в Мапхоскую тюрьму в Сеуле, где находились, главным образом, узники, приговоренные более чем к десяти годам. Он не прекращал борьбы и в тюрьме. В то время палачи пытались принудить к ренегатству «политзаключенных», уже долго находящихся под арестом. Мой дядя обратился к многочисленным узникам с пламенной речью против измены убеждениям, что тронуло струны их сердец. Он встал во главе борьбы за улучшение жизненных условий заключенных, смело идя, как говорится, в огонь и в воду. Думаю, что об этом было уже широко сообщено.

Форсируя военные приготовления, враг заставил узников делать ящики для боеприпасов. И они были вынуждены заняться страшным каторжным трудом, питаясь по 7-й категории.

Возмущенный до предела дядя Хен Гвон по случаю годовщины Октябрьской революции организовал забастовку узников, работавших на заводе при тюрьме, против губительного каторжного труда, навязываемого палачами. В стачке приняли участие многие заключенные.

Палачи бросили дядю в темный карцер, чтобы он не мог воздействовать на узников. Не ограничиваясь и этим, они заковали в кандалы его руки и ноги. Когда он хоть чуть шевелился, железные кольца врезались в плоть, вызывая ужасную боль. В день ему давали только раз ком вареных соевых бобов величиною с детский кулачок.

Но даже и в таком неимоверно тяжелом положении дядя продолжал борьбу, и тюремщики вопили, что Ким Хен Гвон превращает Мапхоскую тюрьму в красную.

Однажды Пак Чха Сок, работая на заводе при тюрьме, услышал, что мы ведем активную вооруженную борьбу в различных районах Маньчжурии, и сообщил эту весть дяде Хен Гвону. Выслушав Пак Чха Сока, дядя впервые в тюрьме проливал слезы и, взяв его руки в свои, сказал дрогнувшим голосом:

– Кажется, я не продержусь долго. Прошу вас бороться до конца, оставшись в живых. Выйдете из тюрьмы, отбыв срок, посетите непременно мою мать в Мангендэ и скажите ей обо мне... А встретитесь с Сон Чжу, передайте ему весть обо мне и скажите, что я не сдался и воевал до последнего мига своей жизни. Это моя последняя просьба...

Дядя, крайне изможденный, слег окончательно. Когда он оказался на грани смерти, администрация тюрьмы сообщила в Мангендэ, что можно приехать на свидание.

Тогда дядя Хен Рок, взяв у людей 40 *вон* в долг, вместе с родственником Бон Чжу поехал в Сеул и увиделся там со своим младшим братом в последний раз.

– Когда мы прибыли в тюрьму, тюремщик привел нас в камеру, где находятся больные. Другие узники сидели, но только один наш Хен Гвон, став калекой и дыша на ладан, лежал, как скелет. Ох, какое страшное горе я испытал тогда... Увидев меня, он не мог даже вымолвить ни единого слова и только шевелил губами. Его вид был таким ужасающим, что мне чудилось, что это не мой младший брат. Но все же он с улыбкой сказал: «Братец, ухожу я, не добившись цели, но японцы погибнут непременно». И я подумал, что это и есть мой настоящий брат Хен Гвон, – рассказывал мне дядя Хен Рок, когда я вернулся с триумфом на Родину и посетил родной дом.

Слушая его воспоминания, я проливал слезы, думая о дяде Хен Гвоне. И я раскаялся, что написал когда-то то злополучное письмо, в котором критиковал его.

Дядя Хен Рок, который даже потерял сознание, увидев ужасный вид своего младшего брата, требовал от тюремщиков:

– Дайте мне взять с собой моего младшего брата Хен Гвона и лечить его дома.

– Нельзя так. Твой брат должен жить и умереть здесь, подохнуть за решеткой. Нельзя увезти его домой, – ворчал один тюремщик.

– Тогда я буду сидеть в тюрьме вместо младшего брата. Пусть он снова придет сюда, когда вылечится дома.

– Эх ты, болван. В каком законе написано, что можно отбыть тюремное заключение вместо другого?

– Закон-то делаете вы сами. Всякое вам дозволено. Разрешите, пожалуйста, сделать так.

– Тварь, чего ты мелешь чушь? Оказывается, и ты, старший, тоже негодяй, как и младший брат. Весь ваш род такой. Вон отсюда!

Палач так кричал и выгнал дядю из камеры.

Дядя Хен Рок, подумав, дал тюремщику 16 *вон,* сказав: «Прошу вас позаботиться о нашем Хен Гвоне», и вернулся в Мангендэ. Он знал, что палачи не изменят своего отношения к умирающему, получив столько деньжонок, но он отдал им все, что у него было.

Возвратившись домой, дядя Хен Рок целый месяц не мог заснуть, не смыкая глаз и ночами. Едва он закрывал глаза, в памяти всплывал облик младшего брата.

Спустя три месяца дядя Хен Гвон умер в тюрьме. Это было в начале 1936 года. Тогда я, завершив второй поход в Северную Маньчжурию, направлялся вместе с отрядом в район Наньхутоу. Дяде Хен Гвону шел тогда 31-й год.

Умерли и отец и мать, ушли также младший брат и дядя. Не стало всех моих родных, которые сделали все от них зависящее во имя революции. Узнав тогда в горах, что погиб дядя, я дал себе клятву: останусь в живых, во что бы то ни стало отомщу врагу за дядю, лежащего с неприкаянной душой в сырой земле родной страны, с обидой за порабощенную страну, и добьюсь непременно независимости Отечества!

Уже упомянуто выше, что наша семья получила сообщение о смерти дяди, но не смогла поехать за его телом, ибо не было денег на дорогу, и он похоронен на кладбище Мапхоской тюрьмы.

Дядя Хен Гвон, закрывая глаза в последний раз, сказал заключенным то, что он до тех пор держал в тайне:

– Ким Ир Сен мой племянник. Сейчас он в Маньчжурии громит японцев, ведя за собой крупный революционный отряд. Не за горами день, когда этот отряд вступит в свою страну. Боритесь с оружием в руках, чтобы встретить его. Только силой оружия можно изгнать японцев и освободить Родину!

Каждый раз, когда я думаю о дяде Хен Гвоне, рисую перед глазами многих соратников, отдавших без колебаний свою молодость делу революции, делу реализации решений Калуньского совещания.

У дяди Хен Гвона была дочка по имени Ён Сир. После освобождения страны она училась в Революционном училище в Мангендэ. Я старался воспитывать ее как следует, чтобы она продолжала осуществлять волю своего отца. Но и эта единственная его дочка погибла от бомбардировки во время войны.

Поистине велики и благородны заслуги бойцов Корейской революционной армии, которые прокладывали своей кровью тернистый путь нашей революции.

На основе опыта их героической борьбы и ее уроков, ценой пролитой ими священной крови явилась на свет Корейская Народно-революционная армия как постоянные революционные вооруженные силы нашей страны.

Отстаивая патриотические убеждения

В селе Орю Садонского района в городе Пхеньяне есть одна простая хижина. Такую хижину в прошлом можно было увидеть во всех деревнях нашей Родины. В ней родилась Ли Бо Ик *(31 мая 1876 г.)* – бабушка великого вождя Ким Ир Сена.



Ли Бо Ик.

Ли Бо Ик была одной из типичных женщин Кореи, но особо любила Родину и нацию. Она всегда наказывала детям жить стойко и достойно, а когда ее сын Ким Хен Чжик встал на путь революционной борьбы, активно помогала ему, говоря, что за великое дело возвращения страны следует с твердой решимостью бороться до конца.

В то время, когда выдающийся руководитель антияпонского национально-освободительного движения нашей страны Ким Хен Чжик, основав Корейское национальное общество, вел революционную деятельность, когда он и после ареста врагами непоколебимо боролся в тюрьме, она энергично помогала ему, придавая силы и отвагу.

Она была пламенной патриоткой, так что, прежде себя, думая о Родине и нации, без малейших колебаний поставила детей и внуков на путь революции, отдавала и всю себя на этом пути.

Ли Бо Ик, после кончины Ким Хен Чжика приехав в Фусун, сказала Ким Ир Сену:

«Теперь, Чынсон мой милый, тебе придется нести отцовскую ношу. Продолжи дело отца и во что бы то ни стало верни потерянную Родину. Пусть мне и твоей матери останешься не внимательным внуком и сыном, но ты обязательно должен отдать всего себя борьбе за независимость Кореи».

Вспоминая об этом, Ким Ир Сен в мемуарах написал:

«От этих слов я получил сильное потрясение. Если бы она тогда наказала мне разбогатеть или сделать блестящую карьеру, а не драться за независимость Кореи, то я не был бы так тронут».

Твердые убеждения и стойкая воля Ли Бо Ик проявились и в ходе спровоцированной японскими агрессорами «операции по содействию капитуляции» внука во время антияпонской вооруженной борьбы.

Японские палачи не раз склоняли ее на эту «операцию», насильно увозили, а когда-то около года таскали ее по диким горам Западного Цзяньдао, а затем – по равнинам Маньчжурии.

И тогда она заявляла врагам:

«Ну, ладно. Коль вы силою принуждаете меня с вами идти, так, пожалуйста. Но не думайте, что я буду помогать вам. У меня своя мысль. Пойду полюбуюсь горами Пэкту и землей Маньчжурии, где воюет мой внучек. Посмотрим, кто посмеется последним».

Когда враги снова потащили ее в Маньчжурию, она при каждой вести о победе антияпонских партизан оживленно говорила:

«Молодец, внук мой! Ну, скорей бей этих япошек до единого, чтобы на нашей земле не было их племени».

Ли Бо Ик не имела оружия, но своими твердыми убеждениями, стойкой волей и крепкой верой в будущее вызывала у врагов трепет.

Она была не профессиональной революционеркой, не училась в школе, не получила и революционного воспитания в организации.

Однако ее крепкая вера в победу корейской революции во главе с Ким Ир Сеном была столь твердой, что она, осиливая любые притеснения, лишения, невзгоды и испытания, смогла отважно противостоять врагам и, в конце концов, встретить день освобождения Родины.

Чон Рён Чжин

Ценный опыт в великой национальной консолидации

Не легко сплотить и членов одной семьи, так что крайне трудно добиться великой национальной консолидации. И вопрос о сплочении многих людей из различных слоев, которые имеют разные политические убеждения, еще не решили ни одна нация, ни одна страна.

А великий вождь Ким Ир Сен, стоя во главе антияпонской революции, уже в 1930-е годы основал Лигу возрождения Родины *(ЛВР)* как всенародную организацию единого антияпонского национального фронта и сплотил вокруг нее всю корейскую нацию.

Разумеется, до того уже были попытки объединить все силы нации. К примеру, можно привести общество Сингандхвэ, созданное совместными усилиями коммунистов раннего периода и националистов. В то время его задачи и цель являлись патриотическими и антияпонскими, но вскоре, несмотря на их отменность, ему пришлось прекратить свое существование. Одна причина связана с коварными происками японских империалистов, боявшихся сплочения корейской нации, а другая – с неимением ведущей руководящей силы, способной возглавлять и направлять это общество.

Ким Ир Сен извлек серьезный урок из развала общества Синганхвэ и, наметив важный курс на создание единого антияпонского национального фронта, неустанно прилагал усилия к сплочению всех сил нации под знаменем великого дела антияпонского сопротивления и спасения страны. В ходе этого он, готовя ядро, способное руководить тем движением, копил полезный опыт и вел подготовку для создания ЛВР как организации общенационального единого фронта.

Как-то Ким Ир Сен в ходе размышлений о создании ЛВР встретил немолодого конфуцианского ученого. Это был Ли Дон Бэк, впоследствии вступивший в Корейскую Народно-революционную армию и прозванный «стариком с трубкой». Считая на свой лад, что принимает участие в движении за независимость страны, он сначала примкнул к фракции Хваёпха, затем – к группировке Эмэльпха, но, испытав на себе мерзость утаенной фракционной грызни, жил затворником в горной глуши, учительствуя в частной школе.

Однако Ли Дон Бэк после встречи с Ким Ир Сеном решил не возвращаться домой, а остаться у него. Он очаровался незаурядным замыслом о больших делах, скромной военной формой и нравственностью Ким Ир Сена, который, невзирая на опасность, посетил больных, изолированных из-за лихорадки, и окружал их родительской заботой, его творческим и практическим образом мышления и незыблемой верой в победу революции. Встретив настоящего хозяина Кореи и руководителя, отвечающего за ее судьбу, он последовал за ним по пути революции и, став одним из инициаторов создания ЛВР, внес вклад в составление ее Программы, Устава и Учредительной декларации.

Итак, 5 мая 1936 года была создана ЛВР благодаря великодушию и притягательной силе Ким Ир Сена, который направлял на подлинно патриотический путь всех, кто любит страну и дорожит достоинством нации, хотя у них в прошлом были некие ошибки.

По общей воле всего корейского народа на учредительном съезде Ким Ир Сена выдвинули Председателем Лиги возрождения Родины.

ЛВР имела Программу из 10 пунктов, Устав, Учредительную декларацию и орган – ежемесячник «Самиль вольган».

Имея свою единую Программу, Устав и организационную систему и действуя на основе принципа демократического централизма, ЛВР за короткий срок развилась и расширилась в общенациональном масштабе всей страны и внесла большой вклад в победоносное продвижение антияпонской национально-освободительной борьбы.

Создание ЛВР, обобщившей идеи и заслуги Ким Ир Сена в деле национальной консолидации, – это вечное сокровище нашей Родины и нации и ценный опыт для применения в общенациональном сплочении и объединении страны.

Юн Сын Чжу

Первый шаг к достижению грандиозной цели

Кажется, как бы вчера освещена грандиозная цель строительства могучего социалистического государства, но уже прошел год.

В подобное мигу истории время от VII съезда ТПК до сих пор наша Родина, опережая время, стремилась вперед темпами Маллима.

А ее первый шаг к достижению этой цели сделан в тревожной ситуации. Провокации враждебных сил, включая США, не желающих богатства и могущества нашей Родины, достигли апогея, к тому же настали серьезные трудности из-за неожиданных стихийных бедствий. Нагромождавшиеся час от часу трудности и испытания были мерилом убеждений и воли нашего народа, а США и их сателлиты, трубя о «кризисе» КНДР, грезили о срыве ее продвижения вперед.

Но ее продвижение не нарушилось, а весь народ, разжигая пламя канвондоского духа, устремился вперед темпами Маллима, легендарными темпами строительства.

Все наши военные и штатские демонстрировали свои духовные силы в строительстве единственного в мире земного рая для народа и облик продвигающейся вперед чучхейской Кореи. В ответ на злостные вражеские попытки удушить нашу Родину они построили Завод медицинского кислорода, Объединенную офтальмологическую больницу «Рюгён», Пхеньянскую сумочную фабрику и улицу Рёмён, а в северных районах провинции Северный Хамгён, потерпевших колоссальный ущерб из-за небывалого наводнения, – фееричные социалистические улицы и села. Вся страна бурлила от вести о «золотом море», испускали аромат созревшие яблоки на косанской земле, окрашивая ее красным цветом, а наши футболистки, завоевав два «Кубка мира», создали чудеса в спортивных кругах. И вспоминание всех этих успехов вызывает волнение у людей.

Так в чем же заключался секрет достижения таких замечательных успехов нашей армии и народа?

Эти успехи достигнуты отнюдь не от благоприятных условий, это и не случайность, подаренная небом. Таинственная сила, принесшая все эти чудеса и победы, – это именно единодушие и сплоченность всей армии и всего народа, великие собственные крепкие силы. Их единодушие и сплоченность, дух самому сделать себя сильным были главной движущей силой скачка ко всем чудесам и победам.

А Маршал Ким Чен Ын придавал жизненные силы для скачка и продвижения вперед. Он во время посещения в июне прошлого года Рюгёнской фабрики по производству кимчхи выявил нерациональные звенья в производственном процессе, которые не заметили даже проектировщики, строители и производители, и принял меры, чтобы ее построили образцовой и стандартной в нашей стране фабрикой по производству кимчи. Посетив ее снова в январе этого года, он удовлетворенно сказал, что все процессы производства связаны безупречно, как зубчатое колесо, что нашими силами и техникой построена еще одна современная фабрика, где автоматизация и технология поточной линии безукоризненны, и ею можно гордиться в мире.

И при строительстве улицы Рёмён была продемонстрирована незыблемая воля нашей армии и народа, которые, срывая все злостные санкции и нажим враждебных сил, собственными крепкими силами строят богатую и могучую Родину.

Ким Чен Ын, инициировав в марте прошлого года строительство улицы Рёмён, дал ценные советы в ее проекте. Он посетил ее стройку в январе этого года и отметил, что нашими силами, техникой и стройматериалами строится большая улица, несравнимая с прежними улицами в масштабе и объеме строительных работ. Говоря, что это есть демонстрация несокрушимой силы нашей армии и нашего народа, крепко сплотившихся вокруг партии, и неиссякаемой государственной мощи чучхейской Кореи, он осветил путь к завершению в кратчайший срок ее строительства и принял революционные меры.

Он так в авангарде генерального наступления, открывая путь вперед, создавал новую историю великих перемен на нашей Родине.

Итак, все наши военные и штатские, вспоминая достигнутые всего за один год блестящие успехи, укрепляют убеждения и волю, что непременно свершится намеченное ТПК дело строительства могучего социалистического государства, если будут верно поддерживать его руководство, и устремляются вперед к новым большим победам.

Статья Хан Син Э,
фото из ЦТАК

В пострадавших из-за стихийных бедствий районах провинции Северный Хамгён построены новые улицы и села.



Кымьяганская ГЭС «Армия и народ».



Объединенная офтальмологическая больница «Рюгён».



Наша команда заняла первое место на Чемпионате мира среди футболисток моложе 20 лет – 2016.



Богатый улов рыбы.





– Поддерживая новогоднюю речь –

Еще больше качественных сумок



На Пхеньянской сумочной фабрике для выполнения задач, намеченных Маршалом Ким Чен Ыном в новогодней речи нынешнего года, расширяют производство качественных сумок.

На ней, опираясь на собственные научно-технические силы, форсируют работу по повышению качества и выпуску многопрофильных, разнообразных и многоцветных сумок, энергично привлекая к этому делу всех производственников.

В настоящее время на фабрике свыше 95% оборудования, почти все материалы и сырье для изготовления сумок – отечественные, так что в нормализации производства нет проблем. Однако надо решить еще немало вопросов в повышении качества продукции и улучшении оригинальности марки, фасона, формы и цвета сумок.

На фабрике, нормализуя производство, прилагают большие силы к их решению. Специалисты отдела технической подготовки с целью повышения качества продукции решают разные научно-технические вопросы. Дизайнеры проектного отдела создают много эскизов марки и фасона сумок, формы и цвета ранцев и портфелей согласно полу и особенностям учащихся начальных, неполных средних, полных средних школ и студентов вузов. Весьма модны и оригинальны созданные ими все эскизы, в том числе узоров ткани, украшений и рисунков.

Во всех производственных процессах, в том числе пошивочном, печатном, красильном и завершающем, главное внимание обращают на повышение качества продукции. Все производственники работают ответственно с тем чувством, что изготавливают сумки для своих детей, стараются приобрести современные научно-технические знания и конкурируют в бережном отношении к оборудованию.

Заведующий отделом Ким Нам Хёк сказал:

– Я при виде старательно произведенных нами ранцев и сумок испытываю радость, думая, что их будут носить учащиеся, схожие с нашими детьми. Не забывая, что Маршал Ким Чен Ын значительно назвал нашу фабрику бесценной фабрикой, я буду вносить активный вклад в то, чтобы наша продукция стала популярными товарами.

Статья Чвэ Ги Чхора,
фото Ким Ган Му











– Поддерживая новогоднюю речь –

Производя кимчхи согласно вкусу людей

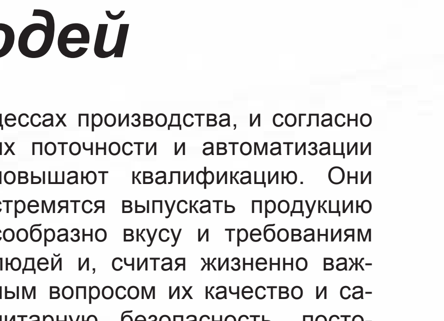
С далекой старины в питании нашей нации кимчхи был популярным побочным пищевым продуктом.

Я недавно посетил Рюгёнскую фабрику по производству кимчхи, где его производят промышленным способом независимо от времен года. Она находится в Тэсонском районе города Пхеньяна.

Работник по технической подготовке Ким Чин Хак сказал:

– Высший руководитель Маршал Ким Чен Ын, посетивший нашу фабрику в прошлом году, снова посетил ее в этом году и, говоря, как все люди выглядят разнообразно, так и вкус у них разный, указал производить кимчхи, хорошо узнав запросы народа.

На фабрике согласно все повышающемуся уровню цивилизации людей неуклонно делают упор на производство вкусного кимчхи.



Для этого все члены коллектива фабрики повышают ответственность, помня, что качество продукции гарантируется тщательным соблюдением технических требований во всех процессах производства, и согласно их поточности и автоматизации повышают квалификацию. Они стремятся выпускать продукцию сообразно вкусу и требованиям людей и, считая жизненно важным вопросом их качество и санитарную безопасность, постоянно добавляют и обновляют на высоком уровне системы контроля над процессами и качеством продукции.

В аналитическом отделении, кроме анализа и проверки продукции, ведут и исследования, чтобы на наивысшем уровне осуществить наукоемкость и стандартизацию метода приготовления кимчхи.



Проверка санитарной безопасности продукции.

Персонал фабрики старается сделать все виды продукции знаменитыми продуктами, популярными среди народа. К ним относятся кимчхи из целых кочанов листовой капусты, кактуги *(кимчхи из редьки)*, детский питательный кимчхи, чхонгак кимчхи *(кимчхи из молодой редьки)*, кимчхи из кочанной капусты, кимчхи из огурцов и тончхими *(кимчхи из засоленной целиком редьки)*, а также – засол серо-белых шампиньонов и засол полевых шампиньонов.

Обработчица овощей Ким Рён Хи сказала:

– Для выполнения задач, намеченных в новогодней речи Маршала Ким Чен Ына, мы будем производить еще больше продукции согласно вкусу людей. Наряду с тем, производя кимчхи как традиционный продукт нашей нации и один из 5 оздоровительных продуктов в мире, мы сделаем продукцию нашей фабрики наилучшей в мире.

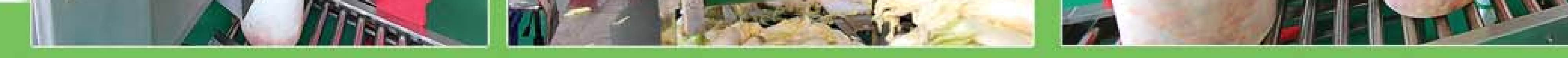
Несомненно, что впредь в центрах всех провинций построят фабрики, такие, как Рюгёнская фабрика по производству кимчхи, которые принесут радость людям.

Статья Чон Рён Чжина,
фото Ким Ён Хо









Перспективное рыбоводческое предприятие

Предприятие по разведению морских лососей имеет весьма хорошую перспективу.

Относительно глубокая вода, прекрасное течение и высокая способность естественного очищения подходят для разведения морских лососей. От тихих волн залива, напоминающего озеро, и хорошей экологической среды, в том числе чистой воды, все возрастает число трепангов и морских ежей. В таких подходящих условиях это предприятие специализируется на морском рыбоводстве, включая разведение атлантических лососей.

В 2007 году в нем начали разводить атлантических лососей в небольшом сетчатом садке, но сегодня с лозунгом «Собственные силы – превыше всего!» своими силами и техникой рыбоводство перевели на научную основу и индустриализировали, и предприятие стало крупной промышленной базой разведения морских лососей.

Его общая площадь – более 500 га, годовая производительность – тысячи тонн, в нем производятся разные обработанные продукты, в том числе копченная лосось, соленая лососевая икра и ломтики лососевого мяса. В широкой акватории установлены круглые сетчатые садки диаметром в 15 м, на побережье находятся здания предприятия, а на его территории – современные корпуса разведения рыбы, обработки кормов и производства разных обработанных продуктов из атлантических лососей, спрос на которые повышается с каждым днем.

Кроме того, в предприятии, начав разводить радужных форелей в морских условиях, производят их много каждый год.

Научный сотрудник Пак Чхоль Му сказал:

– Для дальнейшего успеха в разведении и обработке лососей надо предотвращать загрязнение морской воды, последовательно охранять экологическую среду, внедрять растительные корма и на более высоком уровне осуществить автоматизацию обработки лососей.

Расширяя производство лососей, мы повысим качество обработанных продуктов с гарантией санитарной безопасности и трудовыми успехами встретим Слет передовиков движения Маллима в этом году.

Статья Кан Чин Сона,
фото Ан Чхоль Рёна



Контроль за сетчатым садком.



В диспетчерской.

Выпуск продукции.

Обработка кормов.

Разведение рыбы.





Радость девушек-ткачих в корпусе кулинарной практики

Интересно и имеет глубокий смысл то, что девушки-ткачихи привыкают приготавливать блюда. Итак, я недавно посетила корпус кулинарной практики, стоявший рядом с общежитием ткачих Пхеньянского текстильного комбината имени Ким Чен Сук.

Общежитие ткачих было построено несколько лет назад, а в последнее время около него возвели имеющий 10 с лишним пунктов практики 2-этажный корпус кулинарной практики, где кухонное оборудование не уступает оснащению кухней и в отелях.

На первом этаже я увидела женщину, выдававшую девушкам курятину и разные специи из склада побочных продуктов. Оказалось, это была заведующая корпусом кулинарной практики Ким Ре Ён. Она сказала, что живущие в общежитии девушки, которые впредь обзаведутся семьей, упражняясь в этом месте готовить отменные блюда, с радостью приходят сюда в свободное время.

Я зашла в 3-й пункт на первом этаже, где девушки цеха теторонового искусственного шелка были увлечены приготовлением блюд. Одна девушка шинковала зеленый лук, другая жарила свинину, третья пробовала поджаренную лапшу из картофельного крахмала. А на кухонном столе виднелось раскрытое пособие по кулинарии, видимо, дававшее им немалую помощь.

Поджарившая свинину Ким Сон И сказала:

– Живя в общежитии, я до сих пор, к сожалению, не научилась хорошо готовить блюда. Я рада при мысли, что в воскресенье пойду домой и угощу родителей отменно приготовленными мною блюдами.

В 10-м пункте на втором этаже несколько девушек укоряли подругу, что она невкусно и некрасиво поджарила ростки соевых бобов, а «виновница», оправдываясь, что они зря придираются, попробовала свое «творенье».

Стол был обставлен приготовленными ими куриным супом с кашей, жареным картофелем, жареными грибами и другими блюдами, уже на вид вызывавшими аппетит. Девушки пригласили и меня к столу.

Формовщица арматурного цеха Ким Хё Гым сказала:

– Люди обычно говорят, что красота женщины отражается не во внешности, а в умении готовить пищу. Девушки в общежитии, готовясь выйти замуж, в этом великолепном корпусе кулинарной практики упражняются готовить своими руками вкусные блюда и решают своими высокими производственными успехами отблагодарить Маршала Ким Чен Ына за теплую родительскую заботу.

Статья Ён Ок,
фото Ким Ён Хо





Записки

Наш рабочий класс – самый лучший

Я работаю главным инженером в Пхеньянском теплоэлектрообъединении. Встречая 1 Мая – международный праздник трудящихся всего мира, я с волнением и гордостью за наш рабочий класс, называемый с именами великих вождей, взялся за перо.

В прошлом наши рабочие, потеряв страну из-за оккупации Кореи японскими агрессорами, еле-еле сводили концы с концами, подвергаясь чернорабочими всяким оскорблениям и унижениям.

Но после освобождения страны они благодаря доверию великих вождей, мчась на легендарном коне Чхоллима, выросли творцами вековых перемен и героями эпохи, а сегодня, называясь героическим кимирсенско-кимченирским рабочим классом, продвигаются вперед в авангарде знаменосцев Маллима, демонстрируя на весь мир свое достоинство, дух и неиссякаемую силу.

И наше ТЭО тоже стало единицей, перевыполняющей народнохозяйственный план, и образцовой единицей.

Великий вождь Ким Ир Сен посетил его трижды, а Полководец Ким Чен Ир – дважды.

Ким Ир Сен с целью обеспечения удобных условий для культурной жизни горожан столицы определил место ТЭО и решал все вопросы, встающие в его строительстве и эксплуатации.

После назначения главным инженером я снова проштудировал их указания при руководстве на месте работой нашего ТЭО и вспомнил, что благодаря их заботе учился без отрыва от производства, работал сначала инженером, затем начальником цеха, замом главного инженера по технической части и стал главным инженером. И я крепко решил своими практическими делами оправдать их доверие.

Работая главным инженером, я глубже понял, что у рабочих ТЭО, как и в прошлом, высоко



рвение, энергичен стиль работы и борьбы, осознал важность долга главинжа и старался идти в ногу с ними. У них страсть патриотической самоотверженности пылала сильнее, чем огонь в топке бойлера.

Прочитав в докладе VII съезду Трудовой партии Кореи, что в деле выполнения пятилетней стратегии экономического развития государства электроэнергетическая промышленность занимает первое место, все рабочие нашего ТЭО испытывали глубокое волнение.

Фразы доклада, что надо сосредоточить силы государства на решении проблемы электроэнергии, являющейся предпосылкой выполнения пятилетней стратегии и главным звеном в деле развития экономики и улучшения жизни народа, воспламенили их сердца.

Все руководящие кадры, ИТР и рабочие ТЭО поднялись как один на выполнение решений VII съезда партии. Работая дни и ночи напролет, они нашли пути к росту производства электроэнергии силой науки и техники и духом самому выковать из себя сильного и, работая с энтузиазмом, не жалели пота для претворения их в жизнь.

Их твердая воля и решимость давали невообразимые плоды. Они теплоизоляционным материалом использовали разработанный из отходов цемент, более прочный, чем импортный огнеупорный, переделали закрытый двигатель вентилятора котла, что подняло выработку электроэнергии. Разработка вяжущего вещества в конденсаторе турбины позволила вырабатывать еще тысячи кВт электроэнергии, а использующий отходы метод водоподготовки обрадовал рабочих.

Итак, во время 200-дневной трудовой вахты в прошлом году наше ТЭО, перевыполняя месячные планы, сэкономило много средств. Оно вошло в ряды единиц, перевыполняющих народнохозяйственный план, и образцовых единиц, и я вместе со многими рабочими удостоился высокой государственной награды.

Поистине, наш рабочий класс – самый лучший. Ведь он продвигается вперед, из «нет» создавая «есть».

Я не забуду, что нет невозможного дела при ведении любой работы на основе силы науки и техники, духа самому выковать из себя сильного и канвондоского духа, при котором высоко проявляется духовная сила в деле самоотверженного претворения в жизнь заветов вождей и защиты политики партии. И я впредь буду играть роль знаменосца, чтобы наше ТЭО постоянно совершало новаторство в авангарде образцовых единиц.

Мун Хак Чхор

Разработка новых медикаментов и railинструментов



В нашей стране разрабатывают и производят много эффективных современных медикаментов и railинструментов. А в авангарде этой работы стоят научные сотрудники Агентства по обмену медицинской научно-технической информацией при Пхеньянском медицинском институте Университета имени Ким Ир Сена.

В последнее время они разработали высоко оценивающиеся пользователями сердечное средство с аминами для инъекции, наноплатиновую настойку с инсамом *(женьшенем)* и медицинский прибор – очки для активации головного мозга.

Говорят, они имеют высокую квалификацию и, недавно начав исследования для разработки современных медикаментов и railинструментов, самоотверженно с рвением вели их и при трудностях.

Когда научные сотрудники Ко Иль Гвон, Ким Хо и Ким Мён Сон начинали разработку сердечного средства с аминами для инъекции – средства животного происхождения, было немало трудностей и технических проблем. Разработчики порой падали духом от очередной неудачи, но каждый раз, ободряя и подтягивая взаимно, вставали снова. Соединяя свои знания и силы, они ни на миг не прекращали работу и через несколько лет в конце неустанных усилий достигли успеха. Разработанный ими новый препарат легко доходит до сердца человека и, потрясающе воздействуя на питание и повышение функции клеток миокарда, широко используется в лечении заболеваний сердца.



Нелегко было разработать и очки для активации головного мозга как медицинский прибор, высокоэффективный в лечении и профилактике бессонницы, головной боли и других болезней ЦНС. Этот прибор разработал заведующий отделением Ким Хёк. Говорят, он начал разработку прибора, чтобы сделать лучше и утереть нос специалистам кое-каких стран, считающих его своей монополией. С самого начала он вел исследования своим новым своеобразным способом. Работа была трудной, но он с твердой волей и неустанным рвением в короткий срок разработал полностью из отечественных материалов очки для активации головного мозга. Они быстрее, чем заграничные, восстанавливают нарушенный ритм головного мозга, а от низкой себестоимости считаются реально выгодными.

Научная сотрудница Кан Ок Гён в неустанных размышлениях и поисках за несколько лет разработала наноплатиновую настойку с инсамом, приносящую молодой задор, устраняющую усталость и повышающую иммунитет.

Поставив перед собой цель своими силами разработать импортировавшиеся современные медикаменты и мединструменты, она достигает ее шаг за шагом. Говоря, что при твердой вере в свои силы можно разработать их сколько угодно и лучше, чем заграничные, она решила впредь преодолеть ультрасовременные рубежи науки и техники, неизменно проявляя дух самому выковать себя сильным.

Этот дух проявляют не только она, но и все руководящие кадры и научные сотрудники Агентства. Бесспорно, что их самоотверженные усилия к разработке современных медикаментов и мединструментов непременно принесут новые успехи.

Статья Чвэ Ги Чхора,
фото Пан Ын Сим

Судья международной категории Ли Хян Ок

В 2015 году ФИФА устремила внимание на выбор судьи матча за 3-е место на Чемпионате мира по футболу среди женщин – 2015.

«По решению ФИФА судьей матча за 3-е место между командами Германии и Англии на Чемпионате мира по футболу среди женщин – 2015 назначена судья международной категории Ли Хян Ок из КНДР», – объявил начальник судейского управления ФИФА.

Взоры судей и корреспондентов с удивлением, завистью и восторгом сразу устремились на Ли Хян Ок.

Она с 2004 года мечтала стать судьей международной категории. Расставаясь со спортсменской жизнью, она вспоминала, как 18 лет в футболке с флажком КНДР бегала по зеленому футбольному полю.

Ли Хян Ок, родившись единственной дочерью в семье рабочего, в окружении заботы Родины развила свой талант и участвовала в международных соревнованиях, стала и заслуженной спортсменкой после трехкратного первенства в Азии.

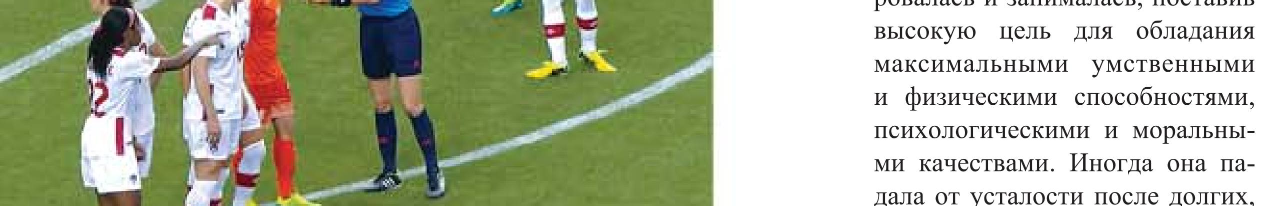
– Родина и футбол, – сказала она, – казались мне всей жизнью. Я желала стать судьей международной категории, чтобы прославлять в футбольных кругах мира вырастившую меня Родину.

В мире тогда повышалось внимание к женскому футболу, и это требовало женских судей, бывших, как Ли Хян Ок, футболистками.

Итак, она снова вышла на футбольное поле, решив стать судьей международной категории, чтобы вносить свою лепту в развитие футбольной техники на Родине и прославить ее честь на международных футбольных матчах женщин.

Это было нелегким делом. Судья оказывал решающее влияние на футболисток, тренеров, зрителей и весь ход матча, так что ему следовало иметь неимоверно высокие способности.





Ли Хян Ок энергично тренировалась и занималась, поставив высокую цель для обладания максимальными умственными и физическими способностями, психологическими и моральными качествами. Иногда она падала от усталости после долгих, чем футболистки, физических упражнений и занятий до поздней ночи. Но она снова поднималась при мысли, что долг каждого физкультурника и спортсмена – это прославлять в мире достоинство и честь Родины. И наряду с интенсивными тренировками росли ее способности и квалификация.

В январе 2007 года она получила права судьи международной категории, а затем проявляла свои способности на разных международных соревнованиях. Но международные судейские круги еще не признавали ее полностью, и на Чемпионате мира большинство матчей, в частности, турнир победителей и финал судили европейские судьи.

Однако Ли Хян Ок, не падая духом, перед каждым судейством всесторонне изучала характерные данные команд, включая их тактику, индивидуальное мастерство, характер игроков и способности тренеров, и принимала необходимые меры.

И не напрасны были ее усилия. На Чемпионате мира по футболу среди женщин – 2015, матче футболисток на XXXI Олимпийских играх – 2016 и других международных матчах она вовремя принимала меры в изменяющейся вмиг ситуации игры и твердые решения при опасных движениях игроков, что удивляло специалистов и зрителей.

Работники ФИФА и гордые европейские судьи с хвалой говорили:

«ФИФА вправе гордиться судьей Ли Хян Ок», «В настоящее время она словно образец судей женского футбола», «Она точно и модно принимает решения, занимая нужное место», «Судьи международной категории КНДР – гордость Азиатской футбольной ассоциации».

Ли Хян Ок, поставив точку на истории опоры на европейских судей на Чемпионате мира, и сегодня носится по зеленому футбольному полю, желая оправдать заботу Родины, которая развила ее талант и поставила на вершину славы.

Пён Чин Хёк

Обновив условия и обстановку обучения

Кинчжэская неполная средняя школа в Сосонском районе города Пхеньяна известна образцовой школой в районе.

В ней ежегодно растет число педагогов, которые, создав реально полезные и превосходные учебные методы, получают свидетельство о регистрации новой методики обучения или изобретении наглядных пособий, принимают участие в Общереспубликанской дискуссии об учебно-воспитательном опыте и учебной методике по предметам. А ее учащиеся добиваются успехов в районной оценке успеваемости.

Известная не только способностью преподавателей в обучении и руководстве занятиями, но и высокой успеваемостью учащихся по всем предметам, школа сейчас в работе по обновлению условий и обстановки обучения стоит впереди всех школ в районе.

Директор школы Мин Гён Чжу, отмечая, что ее некоторые успехи в обновлении условий и обстановки обучения – это итог коллективного соединения ума и сил всех шефских единиц, начальства и педагогов школы и родителей учащихся, сказала, что после их обновления повышается и успеваемость учащихся.

Действительно, в школе, познав важность укрепления ее материально-технической базы по государственной политике в области образования и создания условий и обстановки обучения согласно требованиям развивающейся эпохи, сосредоточили силы на этой работе.

В ней сначала на собрании начальства и педагогов коллективно обсудили и поставили высокие цели: все классы обустроить в многофункциональные, лучше оснастить лаборатории и кабинеты практики учебными принадлежностями и оборудованием.

Они посетили передовые учебные заведения в городе, включая Пхеньянскую среднюю школу-интернат для сирот, обустроенную так, чтобы все элементы обучения вносили вклад в интеллектуальное, духовно-моральное и физическое развитие учащихся. Затем они, приняв рациональные меры сообразно условиям и реалиям, моделировав на компьютере наглядные пособия для установления на стенах классов и коридоров, расположение учебного оборудования и даже украшения и цвет стен, обсудили их коллективно.

Рабочие предприятий в районе, в том числе Пхеньянского завода пластмассовых стройматериалов, отмечая, что уровень обучения гарантирует цивилизацию страны, а от образования зависит будущее Родины, стояли впереди работы по обновлению условий и обстановки обучения в школе. Поднялись и педагоги, включая Сим Хе Ён, говоря, что нельзя отставать от шефских единиц, а родители учащихся, говоря, что они в деле воспитания своих детей не могут сидеть, сложа руки, помогали от всей души.

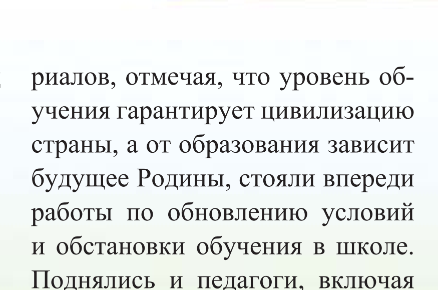
Вследствие их искренних усилий все классы были обустроены за короткий срок в многофункциональные классы с современным учебным оборудованием. А все лаборатории и места практики, в том числе музыкально-хореографический зал, кабинет для информационно-технологических занятий и кабинет для фундаментально-технической практики, были оснащены так, чтобы учащиеся, конкретнее понимая усвоенные на уроках знания, применяли их на практике.

Условия и обстановка обучения были обустроены так, чтобы они помогали в учебе, а от этого все повышается уровень обучения и успеваемость учащихся, что отражается в их тетрадях и табелях.

Благодаря системе бесплатного обязательного обучения в государстве и учащиеся этой школы, как во всей стране, учатся и надежно подготавливаются имеющими интеллектуальные, творческие и практические способности, будущими ведущими кадрами в строительстве могучего социалистического государства.

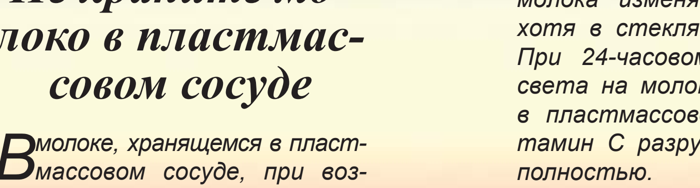
Статья Рё Хэ,
фото Пан Ын Сим











Элементарные знания

Не храните молоко в пластмассовом сосуде

В молоке, хранящемся в пластмассовом сосуде, при воздействии света разрушается много витаминов, изменяется и его вкус. В таком сосуде вкус молока изменяется на 75%, хотя в стеклянном – на 2%. При 24-часовом воздействии света на молоко, хранящееся в пластмассовом сосуде, витамин С разрушается почти полностью. □



Записки

Вспоминая дни создания кинофильма



Я в Корейской киностудии художественных фильмов «25 апреля» работаю актрисой. Хотя я недавно стала актрисой, но сегодня известна во всей стране, исполнив роль героини в популярном корейском художественном фильме «Рассказ о нашей семье». На улицах многие люди приветливо смотрят на меня, словно на «девушку-мать», и тогда я вспоминаю дни создания кинофильма.

Когда мне поручили роль главной героини, которая не часто выпадает и актрисам с долголетним стажем, я испытала не только радость, но и беспокойство.

Штудируя много раз сценарий фильма, я размышляла о роли «девушки-матери», но не могла перевоплотиться в нее.

Увидев это, режиссер как-то сказал мне:

– Разве есть на этом свете обращение «девушка-мать»? Наверное, его нет и в словаре корейского языка. Вы не сможете исполнить роль такой девушки, читая лишь сценарий. Вам лучше бы пожить с прототипом героини Чан Чон Хва.

И я поехала к ней домой. После встречи с ней оказалось, что она на три года младше меня, говорит тихо, а улыбка кажется детской.

Но при проверке домашних заданий детей она казалась строгой учительницей, а при приготовлении для них разных яств утром и стирании их одежды вечером после работы – заботливой матерью.

Занимаясь разными домашними делами, что трудно и домохозяйкам, она с улыбкой на лице не показывала усталости.

Однажды вечером я, лежа рядом с ней в постели, спросила:

– Не трудно ли вам, Чон Хва?

– Нет, нетрудно, – ответила она. – Разве мать заботится о детях и отдает всю себя ради них, думая, что ей трудно?! Ведь я их мать…

И вдруг меня осенила мысль о материнской заботе. Да, при виде Чан Чон Хва я узнала глубину заботы матери о своих детях.

И я на съемках старалась отразить в фильме облик Чон Хва, которая с чувством родной матери заботится о детях.

Фильм повествует о героине Ли Чон А, которая на кансонской земле узнает о трех детях умершего рабочего. Она как юная девушка тоже нуждается в заботе матери, но, решив взять осиротевших детей на свое попечение, отдает ради них все силы, а они ее не понимают.

Кадры фильма протекают в разногласии между героиней Чон А, заботящейся о детях, и Ын Чжон, не понимающей ее искренности.

Чон А страдает из-за недоразумения и досады, но при поддержке организации и коллектива, приобретя новые силы, покоряет сердца детей. И Ын Чжон, поняв ее, открывает ей свою душу и ставит ее на место своей родной матери.

По рекомендации организации участвуя во II Общереспубликанском слете молодых передовиков высокой нравственности, Чон А при встрече с Маршалом Ким Чен Ыном удостаивается благородного зова «девушка-мать». В конце фильма она при горячем поздравлении кансонцев возвращается домой «девушкой-матерью» и вместе со своими детьми восклицает: «Наш отец – Маршал Ким Чен Ын!»

Фильм, начатый с рассказа об одной простой семье, показывает большую дружную семью в социалистическом обществе, где все члены живут в мире и согласии. Итак, он на XV Пхеньянском международном кинофестивале удостоился специальной премии, а я получила премию за лучшее исполнение женской роли.

Успех фильма связан отнюдь не со сценарием и игрой героини, а с тем, что он вполне показал настоящий облик нашего социалистического общества как одной большой дружной семьи.

Исполняя роль героини фильма, я восхищалась духовным миром Чан Чон Хва и убеждалась, что в нашем обществе как мире единодушия и сплоченности появится новый «Рассказ о нашей семье».

Пэк Соль Ми

В семье Чан Чон Хва – прототипа кинофильма.



Элементарные знания

КЁНЬЁН

Кёньён было ведомством, где читали лекцию королю, чтобы дать ему необходимые знания.

В период Чосон феодальной династии правители, переустраивая структуру феодального правления, создали кёньён в качестве постоянного учреждения, чтобы привить королю знания и моральные качества, необходимые верховному правителю.

В Кёньёне тогда работали 3 рёнса *(чиновники 1-го ранга)* – по совместительству председатель госсовета и его первый и второй замы, три чиса *(чиновники 2-го ранга)*, 3 тончжиса *(чиновники 2-го ранга)*, 7 чхамчхангвана – по совместительству пучжехаки *(чиновники 3-го ранга)* в ведомствах Сынчжи и Хонмунгван. Были также сиганган *(чиновник 4-го ранга)*– по совместительству ниже чикчжехака *(чиновник 2-го ранга)* ведомства Хонмунгван, сидокгван *(чиновник 5-го ранга)*, комтхогван *(чиновник 6-го ранга)*, сагён *(чиновник 7-го ранга)*, сольгён *(чиновник 8-го ранга)*, чонгён *(чиновник 9-го ранга)* и др.

Смысл слова «кёньён» подразумевал лекции королю, чтение лекций и название места лекций.

На лекциях в кёньёне рассматривались в основном имеющиеся в конфуцианских книгах вопросы для угнетения и эксплуатации народа и сохранения феодальной идеологии. В нем вместе с королем занимались и высокопоставленные сановники, отчего во многих случаях обсуждали и принимали решение о насущных политических вопросах, связанных с лекциями о феодально-конфуцианской идеологии. ▫



С энтузиазмом в поисках и исследованиях

Воспоминания о счастливых днях вызывают у человека волнение. Пожилая зам главврача по части корёской медицины



Рим Чин Гун.

в Токчхонской городской народной больнице Рим Чин Гун в последние дни, несмотря на занятость, невольно вспоминает свою прошедшую жизнь.

Родившись второй из дочерей среди 6 братьев и сестер в Сумидагу префектуры Токио в Японии, она с детства хорошо каталась на коньках. Ее отец Рим Хак был корейцем, а мать Сукано Йосико являлась японкой.

Ее старшие братья и сестра умерли из-за болезни, от неимения денег не лечась в больнице. И родители с рыданьем наказывали ей стать врачом и спасать жизнь людям. Они с тремя детьми репатриировались из Японии и счастливо жили на социалистической Родине.

Окончив вуз, Чин Гун, как наказывали родители, стала врачом, специализируясь в корёской медицине по совету матери Рим Бан Сир.

– Чин Гун, я, твоя мать – японка, но в твоих жилах течет кровь отца-корейца. И я желаю, чтобы ты стала врачом корёской медицины, отражающей дух корейской нации, – говорила мать.

Рим Чин Гун в ходе лечебно-профилактической работы старалась, развивая корёскую медицину, улучшить ее лечебные методы и применять их в лечении больных, разработать высокоэффективные медикаменты из натуральных материалов и лекарственных растений.

Впоследствии она добилась ценных успехов в исследовательской работе, разработав средство для профилактики гипертонии, метод лечения прижиганием при нарушении функции желчного пузыря и др.

Когда прошло несколько лет работы врачом, она как-то услышала, что некоторые страны утверждают, что традиционные восточные лекарства зародились у них, что в этой сфере их не догонит никто.

У Чин Гун возросло национальное достоинство, и она решила опередить их, наследуя и развивая созданные нашими предками традиционные корёские медикаменты и превосходные лечебные методы. В их исследовании она добилась немало успехов, которые распространились широко, вызывая интерес в медицинских кругах. А коллеги советовали ей защитить докторскую диссертацию.

Однажды она узнала, что великий вождь проявил внимание к эффективности ламинария в лечении гипертонии.

И Чин Гун, упрекая себя за то, что, думая лишь о своей славе, зазналась небольшими успехами, сразу приступила к исследованию ламинария. Тогда она была 28-летней девушкой, но говорила, что выйдет замуж, когда выполнит волю вождя, и отдавала всю себя трудным исследованиям, которые продолжались 10 лет.

Ей наставало 40 лет, но она крепила решимость непременно исполнить волю вождя и без колебаний энергично продвигалась вперед к поставленной цели. Итак, через 4 года, т. е. в более 40-летнем возрасте она в конце неустанных усилий разработала новое лекарственное средство и обзавелась своей семьей.



С родственным чувством лечит больных.

Чин Гун преподнесла вождю разработанный порошок из экстракта ламинария. Ознакомившись с порошком, вождь выразил большое удовлетворение, дважды высоко оценил ее работу и принял меры для строительства современного завода, чтобы производить его промышленным путем. Внутри и вне страны и поныне непрерывно все растет спрос на него. Некий белорусский бизнесмен, приняв несколько лет тому назад это средство, высоко оценил его лечебный эффект и, показывая большой палец, сказал, что Корея вошла в первый ряд изготовителей традиционных лекарств.

Чин Гун, не зазнаваясь, в ходе непрерывных поисков и исследований разработала разные высокоэффективные корёские медикаменты, методы лечения и désинструменты, написала научные статьи и ценные книги. Она с искренней любовью заботилась о пациентах и спасла многих от смерти, приговоренной современной медициной.

За свои заслуги она удостоена высоких государственных наград и участвовала во многих слетах, включая Слет интеллигентов Кореи.

Рим Чин Гун и сегодня отдает всю себя лечебной работе, ощущая радость в лечении больных отменными методами корёской медицины.

Статья Кан Гён Су,
фото Ким Ён Хо

Вместе с мужем.



Преклонение когурёсцев перед воинским искусством

Жители государства Когурё, считая самым почетным делом защиту страны, с детства обучались воинскому искусству и проводили разные состязания по единоборству.

Дух преклонения когурёсцев перед воинским искусством проявлялся, прежде всего, в том, что они с детства постоянно совершенствовали воинское искусство, включая верховую езду, стрельбу из лука, бег, владение мечом, национальную борьбу сирым и рукопашный бой, в ходе чего закаляли себя духовно и физически. В Когурё, создав в селах «Кёндан», обучали там грамоте и воинскому искусству детей и парней, не достигших свадебного возраста. В книге «Самгук саги *(Исторические записи о трех государствах)*» имеются «Легенда о Чу Моне» и «Легенда о короле Рюри», которые подтверждают, что когурёсцы с детства хорошо стреляли из лука и владели мечом.

Дух преклонения когурёсцев перед воинским искусством проявлялся, во-вторых, в том, что у них воинское искусство было главным видом народных игр и соревнований. Это свидетельствует и то, что на фресках когурёских могил, включая гробницу короля Когуквона, могилу «Сирым» и Токхынрискую могилу, живо нарисованы картины народных игр и соревнований в таких видах, как охота, верховая езда, стрельба из лука, бег, сирым и рукопашный бой.

Дух преклонения когурёсцев перед воинским искусством проявлялся, в-третьих, в том, что при оценке и выдвижении людей воинское искусство занимало важное место. В Когурё каждый год 3 марта по лунному календарю на сопке Ракран при участии короля проводились состязания военных и штатских из 5 пу в охоте, а их победитель выдвигался чиновником.

Высоко проявлявшийся среди когурёсцев дух преклонения перед воинским искусством, отражая их чувство патриотизма, гарантировал укрепление военной мощи, способной победить любых агрессоров. □



Часть Нампхоского порта.

Вызывающий большое впечатление район

Недавно я посетил Хангуский район в городе Нампхо и узнал, что один зарубежный кореец, посетивший несколько лет назад историческую родину, тесно связан с этим местом. Оказалось, это был Рю Чин Гын из Японии, посетивший родной край впервые за десятки лет.

Он с радостной улыбкой осматривал разные места исторической родины, но в месте своего рождения – квартале Хадэду в Хангуском районе города Нампхо, крайне удивился, не отыскав завода цветных металлов, не забытый им, хотя утекло много воды.

В самом деле, там был Нампхоский завод цветных металлов, но по мерам государства его уже давно взорвали дотла, чтобы устранить вредное влияние отходов завода на здоровье людей и экологическую среду. Он был оснащен оборудованием для пылеудаления и фильтрования, но на нашей Родине, где улучшение благосостояния народа считают самым важным делом, приняли такие решительные меры.

Говорят, Рю Чин Гын, выслушав это, с волнением сказал:

– Поистине, такой трогательный эпизод любви к народу имеется лишь на исторической родине. Сколь впечатлительно, что после освобождения страны великий вождь, посетив сегодняшнее Сончжинское сталелитейное объединение, принял меры для полной ликвидации построенной японскими оккупантами смертоносной примитивной электропечи, а затем, дорожа жизнью народа, взорвали Нампхоский завод цветных металлов.

Да, неузнаваемо изменился, продолжил он, мой родной край. И я при посещении исторической родины, где чиста атмосфера, свеж воздух, красивы улицы и районы, сильнее почувствовал, что она – настоящий мир для народа.

В действительности, Хангуский район в городе Нампхо преобразуется по-новому как лицо культурного портового города. Разнообразные здания, жилые дома, школа, детсад и оригинальная сеть бытового обслуживания построены гармонично для улучшения благосостояния народа, и они вызывают глубокие эмоции у людей при вечерней прогулке по улицам. А гудки судов в Нампхоском порту, разумеется, приумножают их чувства.

Чтобы поговорить с жителями района, я зашел в квартиру Рю Чон Ок в квартале Сандэду. В трехкомнатной квартире, куда равномерно проникали солнечные лучи, были спроектированы удобно для жизни гостиная, комнаты родителей, супругов и кухня.

Хозяйка, говоря, что ей очень нравится квартира, продолжила:

– Несколько лет тому назад нашу квартиру посетил живущий в Японии мой дядя. Осмотрев ее, он сказал, что нельзя считать закономерным бесплатное получение квартиры от государства. И я обещала ему отдавать все силы, чтобы оправдать эту заботу.

Я зашел в привлекающий многих людей водно-оздоровительный комплекс «Ынчжонвон» с разными сооружениями бытового сервиса и ресторaном. Оживление людей царило в самобытном отделе корейской одежды. Заведующая отделом Им Сон Ми сказала, что изготовленная в нем одежда на Общереспубликанской выставке корейской одежды в прошлом году заняла первое место, и оттого ли, наверное, все растет спрос людей на корейскую одежду, и отдел каждый день принимает много заказов.

Мое внимание привлекла и Хандуская неполная средняя школа-герой в Хангуском районе, которая была во всей стране примером в обучении и воспитании учащихся. Я осмотрел и Хэанский детсад, где растят много талантов. В результате высокой квалификации воспитательниц детсада многие его воспитанники на Общереспубликанских конкурсах детсадовцев занимают первое место в разных группах.

Как в городе Нампхо, так и в Хангуском районе на первом месте стоит Нампхоский порт, добивающийся больших успехов в работе. Два года тому назад, встречая 70-летие Трудовой партии Кореи, в нем своими силами произвели контейнерный кран грузоподъемностью в 40 т, а в дни 70- и 200-дневной трудовой вахты – портовой кран «Чаганрёк № 1», имеющий большое значение в погрузочно-разгрузочных работах. Так в нем стараются оправдать заботу страны о нампхосцах.

Я уехал из Хангуского района, представляя себе его бесконечные новые перемены в светлом будущем.

Статья Кан Гён Су,
фото Ким Сон Чхора

Вечерняя панорама Хангуского района.



Очерк народного образования в КНДР

С. Ю. Девятых

(Продолжение, начало в № 1 – 2017 г.)

В годы Отечественной освободительной войны Корейская Народная Армия стала более закаленной и современной. В боях офицеры научились командовать частями, приобрели большой боевой опыт в организации наступления, отступления и оборонительных боев. В сложившихся обстоятельствах постоянной угрозы нападения со стороны Юга актуальной стала задача превращения КНА в кадровую.

В то время Ким Ир Сен выступил инициатором реформы военного образования в КНДР. Выступая перед слушателями Высшей военной школы *(14. 05. 1954 г.)*, он выдвинул ряд положений, определивших направление реформы высшего образования в стране:

- систематизировать и обобщить опыт войны;
- в учебных программах отразить природно-географические условия страны и специфику КНА;
- курсантам, не получившим среднего образования, параллельно с военным обучением дать знания в объеме средней школы.

Ким Ир Сен полагал, что оптимальное сочетание политических, военно-научных и военно-технических дисциплин позволит подготовить офицеров, способных отвечать на вызовы современной войны.

В 1950-е годы строительство социализма в Северной Корее шло в обстановке жесткого противостояния Юга и Севера. Это требовало совершенствовать идеологическую и воспитательную работу. И на Пленуме ЦК ТПК в 1955 году констатировали, что крайне необходимо установить принципы чучхе в идеологической работе.

Оценивая принятые на Пленуме решения, Ким Ир Сен отметил, что надо задуматься, почему идеологическая работа страдает от догматизма и формализма, а наши работники, работая не творчески, хотят копировать лишь чужое. Он советовал, не копируя механически опыт других стран, делать упор на изучение его сущности и творчески применять в реальных условиях корейской революции.

В середине 1950-х годов в КНДР произошло рождение новой корейской школы, школы эпохи строительства социализма. В трехлетний период восстановления в области просвещения и культуры создали экономические предпосылки к переходу к всеобщему бесплатному обязательному начальному образованию, а затем – к всеобщему бесплатному обязательному неполному среднему образованию.

Задачи построения материально-технической основы социализма требовали усиления технического обучения. В этой связи Ким Ир Сен предложил пересмотреть учебный план школ всех ступеней с таким расчетом, чтобы в системе общего образования давать учащимся хотя бы основные производственно-технические знания.

Идея создания политехнической школы получила свое дальнейшее развитие на IV пленарном заседании Кабинета Министров КНДР 16 октября 1962 года. Выступая на нем, Ким Ир Сен акцентуировал положение о том, что для построения нового общества имеет значение не только создание материально-технической базы будущего общества, но и перестройка сознания людей.

Для этого важно улучшить дело образования в следующем:

- укрепить дисциплину обучения, добиться последовательного выполнения программ образования;
- разумно сочетать научно-техническое обучение и идейное воспитание;
- усилить трудовое воспитание;
- воспитывать у учащихся бережное отношение к общественной собственности,
- прививать учащимся дух коллективизма, сделать их убежденными противниками эгоизма и вооружить духом коллективизма.

Перед КНДР в 1970-х годах встает задача форсировать социалистическое строительство, а одним из его важных условий – введение 11-летнего обязательного обучения. Предполагалось, что его будут вводить каждый год в 20% школ страны, а переходный период продлится пять лет. Настойчивые усилия всего общества позволили завершить его раньше намеченного срока – к 1 сентября 1975 года.

Предваряя переход к 11-летнему обучению, Ким Ир Сен на V сессии Верховного Народного Собрания пятого созыва указывал:

«Следует усилить внимание к общественному воспитанию учащихся.

Одних школьных уроков будет недостаточно для правильного обучения и воспитания учащихся. После учебных занятий в школах учащиеся много занимаются внеурочной работой. Поэтому, умело используя эту возможность, нужно планомерно улучшать работу по воспитанию учащихся. Это имеет весьма важное значение».

В эти годы в КНДР построили много внешкольных образовательных учреждений, в том числе дома детсоюзовцев, внеурочные школы для молодежи и детсоюзовцев, музыкальные и спортивные школы.

Ким Ир Сен на XIV Пленуме ЦК ТПК пятого созыва в 1977 году обнародовал «Тезисы о социалистическом образовании», где наметил программу развития образования на многие годы вперед. Определив социалистическое образование делом воспитания человека самостоятельным, творческим общественным существом, он подчеркнул, что у человека свойства самостоятельности и способность к творчеству не врожденные, и он получает их в процессе обучения и воспитания.

Цель социалистического образования он видел в том, чтобы подготовить из людей революционные кадры, готовые самоотверженно трудиться ради общего блага, ради Отечества.

В Тезисах он отмечал, что для успешной реализации социалистического образования необходимо соблюдать следующие принципы:

- воплотить в образовании партийность и пролетарскую классовость. Иначе говоря, образование должно вестись на базе революционных идей, взятых как руководство.
- установить чучхе в деле образования. Это предполагает, что все теоретические и практические вопросы образования надо решать, исходя из реалий и интересов страны.
- сочетать образование с практикой. Иначе говоря, обучение общим принципам и теориям следует связывать с практикой и направлять на активное содействие решению вопросов социального и экономического строительства.
- государство призвано со всей ответственностью вести дело образования, поскольку средства производства находятся в государственной и общенародной собственности.

Ким Ир Сен подчеркивал, что содержание образования определяет его характер и качество. В содержании социалистического образования он отмечал его направленность на формирование всесторонне развитой личности, сочетающей духовное богатство, моральную чистоту и физическое совершенство, выделял идейно-политическое воспитание, научно-техническое обучение и физическое воспитание.

Он полагал, что воспитывать надо так, чтобы люди покончили с индивидуализмом и эгоизмом, работали, учились и жили по принципу: «Один за всех, все за одного!»

Задача научно-технического обучения – ознакомить учащихся с достижениями человечества в области науки и передовой техники, выработать у них умение применять полученные знания на практике.

Миссия физического воспитания – укрепить здоровье учащейся молодежи и детей, надежно подготовить их к труду и обороне страны. Главная задача физического воспитания в школе – добиться того, чтобы физическая культура и спорт прочно вошли в повседневную жизнь людей, стали элементом социалистического быта.

Ким Ир Сен, анализируя социалистическую систему образования, выделил ее существенные черты:

- социалистическая система образования по своей сути является системой всеобщего обязательного обучения, основа которого – обязательное школьное образование;
- обязательное обучение будет жизненным лишь тогда, когда будет бесплатным. Обязательное обучение, когда оно не гарантировано системой бесплатного образования, нельзя считать обязательным;
- система образования должна предусматривать возможность обучения без отрыва от производства. Это дает трудящимся возможность продолжать учебу, не покидая свой пост, и обеспечивает успешное осуществление всенародного просвещения;
- социалистическая система образования предполагает государственную охрану и воспитание детей, а это значит, что общественное воспитание, материальное обеспечение и охрана здоровья матерей и детей – важнейшая функция государства, осуществляемая за счет общественных фондов потребления.

Выполнение «Тезисов о социалистическом образовании» обеспечило значительное повышение качества школьного обучения, укрепило материально-техническую базу образования. Были введены в строй новые учебные заведения различных ступеней, которые оснащались современным оборудованием, созданы школьные лабораторно-практические базы. Принятые меры не только давали общие знания в системе школьного образования, но и стимулировали дальнейшее развитие в стране науки и техники и профессионального образования в целом.

(Продолжение следует.)

УЧИТЕСЬ КОРЕЙСКОМУ ЯЗЫКУ!

Когда говорящий обращается к старшему, то он выражает свою вежливость с помощью высокой степени вежливости.

– 이 집이 저의 집입니다.

(и чипьи чоый чипьипнида)

этот дом мой дом есть

Это мой дом.

– 그 사람이 저의 친구입니다.

(кы сарамьи чоый чхингуипнида)

тот человек мой друг есть

Он мой друг.

Примечание:

Конечная повествовательная форма глагольной формы имени существительного 친구입니다 (чхингуипнида) *друг есть* образована от имени существительного 친구 (чхингу) *друг*.

친구입니다 друг есть

(чхингуипнида)

친구 + 이 +ㅂ니다

(чхингу и пнида)

친구 (чхингу) – *имя существительное* друг

이 (и) – *окончание преобразования*

ㅂ니다 (пнида) – *конечное повествовательное окончание глагольной формы имени сущ. в высокой степени вежливости*

– 거기가 그의 고향입니다.

(когига кыый кохяньипнида)

то место его родина есть

Там его родина.

– 저 집이 저의 집입니다.

(чо чипьи чоый чипьипнида)

тот дом мой дом есть

Тот дом мой.

Когда говорящий обращается к равному, то он выражает свою вежливость с помощью средней степени вежливости.

– 이 집이 나의 집이요.

(и чипьи наый чипьиё)

этот дом мой дом есть

Это мой дом.

Примечание:

Конечная повествовательная форма глагольной формы имени существительного 집이요 (чипьиё) *дом есть* образована от имени существительного 집 (чип) дом.

집 + 이 + 요 дом есть

(чипь и ё)

집 (чипь) – *имя существительное* дом

이 (и) – *окончание преобразования*

요 (ё) – *конечное повествовательное окончание глагольной формы имени существительного в средней степени вежливости*

– 여기가 나의 고향이요.

(ёгига наый кохяньиё)

это место моя родина есть

Здесь моя родина.

– 그 사람이 나의 친구요.

(кы сарамьи наый чхингуё)

тот человек мой друг есть

Он мой друг.

– 저 집이 나의 집이요.

(чо чипьи наый чипьиё)

этот дом мой дом есть

Это мой дом. □

Форсируя патриотическое движение сплочением сил

Чхонрён и корейцы в Японии активизируют борьбу за срыв все усиливающихся со временем коварных происков японских реакционеров против КНДР и Чхонрёна.

Японские реакционеры, сфабриковав всякие инциденты, усиливали репрессии против учреждений всех инстанций Чхонрёна и корейцев в Японии. Они губернаторам префектур, где есть корейские школы, послали извещение «Меры к вниманию при выдаче пособий корейским школам», и оказывали нажим на муниципалитеты, запрещая их выдачу. А члены организаций правых гангстеров с криками «Выгоним Чхонрён из Японии!» создавали страшную атмосферу.

Однако все эти свирепые преграды не изменили патриотических убеждений работников Чхонрёна и корейцев в Японии.

Когда японские власти запретили выдавать пособия корейским школам, матери их учащихся срочно открыли митинги протеста против дискриминации со стороны японских властей. Работники Осакского корейского училища и другие корейцы на пресс-конференциях, митингах и в своих заявлениях протестовали против решения Осакского местного суда для дискриминации корейских школ и разоблачили черное нутро правительства, норовящего устранить национальное образование. Прошедшие в разных местах Японии митинги и демонстрации корейцев показали их твердую волю отстоять свои права и достоинство, до конца ведя борьбу против жестоких репрессий японских реакционеров и небывалых нарушений права человека.

ЦПК Чхонрёна принимал решительные контрмеры, когда правые гангстеры, подстрекаемые японскими властями, бешенствовали перед его Центральным домом и в разных местах, придираясь к самозащитным мерам КНДР для укрепления сил ядерного сдерживания. Он среди широких масс корейцев вел работу по разъяснению и пропаганде большого значения самозащитных мер КНДР, принимал нужные организационные меры для безопасности своих организаций и учреждений разных инстанций, их членов и учащихся. ЦПК Чхонрёна решительно выступал против фашистских репрессий властей и правых реакционеров Японии, стоически ведя сосредоточенную 100-дневную борьбу за повышение авторитета Чхонрёна, сочетая ее с борьбой за защиту своей организации и исторической родины.

ЦПК Чхонрёна, ее центральные организации и сотрудники на пресс-конференциях, в беседах для печати и заявлениях разоблачали перед лицом мира несправедливость усиления «сепаратных санкций» Японии против КНДР. Выражая протест против этого, корейские учащиеся продемонстрировали высокий патриотический дух перед министерством юстиции Японии. Они решительно требовали у правительства Японии отменить все «санкции» против КНДР, в том числе меры для определения людских поездок, и обеспечить ряд прав корейцев в Японии.

Когда полиция насильственно провела обыск контор экономических организаций, подведомственных Чхонрёну, его сотрудники и члены перед Домом бизнесменов развернули движение в знак протеста против несправедливых политических репрессий полиции.

Чхонрён и корейцы в Японии, осуждая попытки США и южнокорейских марионеток создать помехи в межкорейских отношениях и общенациональном движении за объединение Кореи и их намерение развязать ядерную войну против КНДР, вели решительную борьбу за ликвидацию антиобъединительных сил Южной Кореи. Они в разном виде и разными методами обличали преступность совместных военных учений США и южнокорейских воинственных сил и их происки для поджигания ядерной войны. Разоблачая низкопоклоннические и предательские антиобъединительные происки консервативной клики Южной Кореи, они активизировали борьбу против нее, прибегающей к установлению системы ПРО «THAAD», акциям заманивания и похищения гражданок КНДР, мешая открытию совместного заседания.

Новое поколение сотрудников Чхонрёна и молодые корейцы перед посольствами США и Южной Кореи в Японии, МИД Японии, центральной штаб-квартирой «Миндан» и в их окружности протестовали против военно-поджигательских кампаний и антиобъединительных махинаций США и консервативной клики Южной Кореи.

Японские реакционеры, все усиливая притеснения и репрессии, пытались дезорганизовать и расколоть Чхонрён и сообщество корейцев в Японии, но не смогли сломить их незыблемые убеждения и волю жить с гордостью зарубежных граждан Кореи – страны чучхе.

Патриотическое движение корейцев в Японии продолжается неизменно, несмотря на все попытки японских реакционеров ликвидировать это движение и национальные черты корейцев.

Чон Рён Чжин



В дни посещения исторической родины

Изумляясь красотой природы гор Кымган

– Делегация Ассоциации корейской молодежи в Китае –





В сентябре прошлого года члены делегации Ассоциации корейской молодежи в Китае весело провели время в горах Кымган – знаменитых горах Кореи, которые имеют разнообразный, величественный, живописный и очаровательный ландшафт.

Многие из них, в том числе Ким Ён Нё, Ким Гвон, Пак Чон Ир, Пак Чон Хо, Ким Сон Ми и Хан Сон Ок, изумляясь красотой природы, сходной с одной красивой картиной, не могли скрыть восхищения.

С участка Манмульсан, название чего означает, что в одном месте собрано все прекрасное сущее на свете, они полюбовались отвесными склонами со складчатой структурой, причудливыми скалами и камнями. Осмотрев водопад Курён, у которого высота стенки – около 100 м, длина – 74 м, ширина – 4 м, и схожий с углублением большой каменной ступы пруд Курён глубиной в 13 м, они услышали легенду, что в древности в нем обитало 9 драконов, бившихся с 53 чудовищами в болоте перед буддийским храмом Ючжом.

Члены делегации побывали на озере Самир, которое, говорят, названо так оттого, что в старину некий король приехал сюда отдохнуть один день, но, восхитившись красотой природы, провел там три дня. Вблизи озера они осмотрели возвышенность «Чангун», скалы-ворота «Кымган», скалу «Черепаха» и другие достопримечательные места, а на побережье моря весело отдохнули, проводя развлекательные игры и волейбольный матч.

Горы Кымган, где, можно сказать, собраны все красоты природы, заворожили молодых зарубежных корейцев, и проведенные там дни оставили в их памяти неизгладимое впечатление.

Статья и фото Им Чон Гука



Ли Чхон – военачальник и техник в XV веке

Ли Чхон, родившийся в семье военного чиновника в Реане провинции Кёнсан, с детства мечтал стать, как и отец, военным. Он в 27 лет выдержал экзамен на государственную должность по военному разряду, а в 35 лет – его второй тур, и стал военным чиновником.

С тех пор он прославлялся талантливым военачальником.

Как-то он участвовал в отражении набегов племен цзяньчжоуских чжурчжэней. Хотя до того крупные силы войск под командованием Чвэ Юн Дока провели операцию для ликвидации логова чжурчжэней, но их набеги не прекращались. Итак, феодальное правительство Кореи решило разгромить их, придав войска Ли Чхону, в то время бывшему командующим войсками провинции Пхёньан. В 1437 году по приказу правительства экспедиционные войска во главе с Ли Чхоном, форсировав реку Амнок, атаковали и полностью разбили логово цзяньчжоуских чжурчжэней. Говорят, в том бою внесло немалый вклад в победу изобретенное им пороховое орудие *хвапхо*.

Ли Чхон имел большие заслуги и в развитии науки и техники.

В XV веке быстрое развитие производства открыло период расцвета в прогрессе науки, культуры и других сферах, в том числе земледелии, астрономии, механике, математике, музыке, медицине и военном деле.

В конце больших усилий к развитию печатной техники он, отлив в 1420 году новые шрифты, решил актуальные требования в книгопечатании. Отлитые из бронзы новые шрифты, небольшие, изящные и превосходные в виде, чем сделанные в 1403 году «шрифты года кеми», называясь «шрифтами года кёнчжа *(1420 г.)*», имели более удобные для книгопечатания два вида – большой и малый.

Ли Чхон впоследствии, в 1434 году, усовершенствовав их, изготовил 200 тысяч «шрифтов года капин», имеющих более чистый и аккуратный вид. С сентября того года ими напечатали многие книги, в том числе «Тонгук тхонгам» и «Самун тхонго».

Не ограничиваясь этим, он через 2 года, в 1436 году, в ходе творческих поисков и усилий сделал впервые в мире свинцовые шрифты. Он вместо прежнего метода фиксации литер растопленным воском на печатной форме, изобретя и распространив новый метод их фиксации путем закрепления литер бамбуковыми планочками, положил начало современной верстке.

Таким образом, Ли Чхон, развив металлические шрифты, изобретенные в государстве Корё ранее 1234 года, создал впервые в мире свинцовые шрифты и технику современной верстки.

Его глубокие знания и высокое мастерство проявились и при изобретении и изготовлении приборов наблюдения за небесными телами. Он в 1443 году совместно со знаменитыми мастерами изготовил прибор «Хончхоньи» для астрономических наблюдений, играл ведущую роль в деле изобретения и изготовления многих приборов наблюдения за небесными телами, в том числе автоматических водяных часов, разных солнечных часов и прибора «Каньи» для измерения координат небесных светил.

Ли Чхон для обеспечения стабильности в стране сделал немалый вклад в военное дело и развитие науки и техники. □

«Тоньи сусебовон»

В «Тоньи сусебовон» как книге о корёской медицине излагаются теория и лечебные методы на основе самобытного учения о 4 началах медицины. Она в 1894 году написана разработавшим это учение медиком нашей страны Ли Че Ма. Его ученики в 1901 году напечатали ее шрифтами, а затем она переиздавалась более 10 раз.

Автор написал ее, чтобы каждый человек, зная тип своей конституции, мог предотвратить болезнь или вылечить ее легко. Она состоит из 4 томов в 2-х отдельных книгах.

Ли Че Ма *(1837 – 1900 гг.)* во время работы медиком фактически на основе своего лечебного опыта разработал учение о 4 началах медицины и внедрил его в лечение. Это учение, подразделив конституцию человека на 4 типа в зависимости от его особенности, предлагает лечить болезнь на его основании.

Содержание 1-го тома книги состоит из теории о четырех началах медицины, в том числе о сонмён, садан, хвакчхун и чанбу. Во 2-м томе изложено о лекаре и болезнях человека типа «соым», в 3-м томе – о болезнях человека типа «соян», в 4-м томе – о болезнях человека типа «тхэян» и «тхэым», кванчже и симптоматике.

В книге автор, подразделив конституцию человека на 4 типа – «тхэян» и «тхэым», «соян» и «соым», выражает мнение, что согласно этому следует предотвращать или лечить и одинаковую болезнь. Он в книге дает предложения о предостережениях в применении лекарств, о разных простых и сложных рецептах, передает свой опыт и рецепты в лечении болезней согласно 4 типам конституции человека.

В «Тоньи сусебовон» сообразно конституции корейцев исправлены этиология болезней и рецепты, неправильно определенные в прошлых медицинских книгах, добавлены и многие новые рецепты.

Учение о 4 началах медицины, которое Ли Че Ма изложил в книге, как новое медицинское учение в нашей стране отражает высокий уровень развития в ней корёской медицины.

Но в книге не ясно определены объективные показатели классификации конституции человека на 4 типа, а телосложение человека и лекарства подразделены схематически слишком просто. А некоторые суждения в ее содержании ненаучные и нереальные, предложены в качестве лекарств и некие антисанитарные средства. □

Широкогорлый кувшин с серебряными вещами

Давным-давно в неком уезде жила честная и стойкая женщина с двумя сыновьями. Однажды она вдруг послала старшему брату весть с просьбой прийти к ней, и вскоре они встретились.

Поздоровавшись с ним, она сказала:

– Мне надо неотложно хоть завтра переселиться в горное селение, так что прошу твоей помощи.

Брат удивился и поинтересовался причиной ее неожиданного решения, но она, избегая ответа, лишь просила дать помощь.

Итак, купив с помощью брата дом с полями тутовника и инсама в горном селе в десятках *ли* от уезда, она переехала туда.

Там она вместе с сыновьями усердно занималась земледелием, и дети подрастали под влиянием стойкой и прилежной матери.

Как-то мать спросила детей:

– Ребята, вы знаете, почему небо голубое?

– Наверное, оно было создано так вначале, – ответили они.

– Нет, небо голубое от бесконечности выси. И вам тоже нужно, имея такие высокие, как небо, замыслы и чистую душу, стать в будущем прекрасными людьми.

Мать для воспитания детей использовала все, что есть в природе, в том числе летающих птиц, текущий ручей и расцветающие цветы.

Незаметно протекли годы, и настал ее 60-летний юбилей. Перед ее юбилейным столом сидели старший брат и два сына, которые выросли достойными парнями.

– Дорогой брат, – сказала она, – сегодня я выложу причину неожиданного переезда в горное селение 20 лет назад. В некий день накануне твоего приезда крупные капли после ливня, падавшие с навеса крыши на землю, издавали необычайный звук. От странности я стала рыть землю, и вдруг обнажилась крышка котла.

– Ну, и что было дальше?!

– Открыв ее, я увидела запрятанный в котле широкогорлый кувшин с серебряными вещами. Продав их, я могла стать богатой, но забоялась и, положив кувшин обратно в котел, решила переселиться.

– Понятно, но ты глупо честна. То богатство ниспослал тебе бог, и оно позволило бы твоим детям без отца не жить так бедно и тяжело.

– Могло быть и так, но свалившееся даром с неба добро не добыто своим трудом. Говорят, что без совести и труда нельзя вырастить детей достойными людьми. И я растила детей лишь с имуществом, добытым своими силами и потом. По-моему, это настоящая любовь, искренность и долг матери при воспитании своих детей.

Она кончила рассказ, но в комнате царила мертвая тишина, ибо старший брат и сыновья склонили голову перед ее честностью и высокой нравственностью. □

Идеология и религия в государстве Когурё

В государстве Когурё активизация борьбы трудящихся народных масс за самостоятельность и прогресс науки и культуры вызвали развитие прогрессивных идей и морально-этических взглядов. А поощрение разной религии и веры в интересах правящих классов распространяло идейные течения, противоречащие прогрессивным идеям.

Среди прогрессивных идей в Когурё важное место занимали, во-первых, идейные элементы материализма, диалектизма и атеизм.

Прогрессивные идеологи Когурё считали, что мир состоит из материальной субстанции «ки», а взаимодействие и сочетание «инь» и «ян» вызывают действия и изменения предметов и явлений. Одни полагали, что мир состоит из материалов с 5 свойствами, т. е. воды, огня, дерева, металла и земли. А другие считали, что он состоит из 4 элементов, т. е. земли, воды, огня и ветра. Эти учения о противоположных началах, 5 стихиях и 4 элементах исходили из примитивной материалистической идеологии.

Многие когурёсцы, имея сильное сознание самостоятельности и дух преклонения перед воинским искусством, с атеистическим мышлением не верили в сверхчеловеческого и сверхъестественного бога.

Среди прогрессивных идей в Когурё важное место занимали, во-вторых, сильное сознание самостоятельности и патриотические идеи преклонения перед воинским искусством.

Сильное сознание самостоятельности когурёсцев отражалось в их гордости за достойное государство, рожденное Небом *(императором)*, и твердом отстаивании суверенитета во внешних отношениях.

В когурёских эпиграфах и исторических записях передается, что святой король Тонмён как основатель Когурё назывался «сыном Бога», «сыном Неба» и «сыном солнца и луны», а его 21-й король Когуквон – «императором Сорёр». Кроме того, принятие и использование самобытного летоисчисления, титулы князей, церемония жертвоприношения Небу, присущие императорскому государству режим и разные обряды в Когурё свидетельствуют, что оно как государство, рожденное Небом *(императором),* достойно развивалось наравне с соседними сильными странами.

Патриотические идеи преклонения перед воинским искусством были идеями о том, что все когурёсцы должны закалять себя физически и овладевать воинским искусством, считая это будничным долгом. Под их сильным влиянием они, независимо от различий в имущественном цензе и социальном положении, с детства постоянно овладевали воинским искусством, и это стало тенденцией в обществе. Когурёсцы любили национальные игры и соревнования, связанные с единоборством, охоту и состязания в ней. Эти идеи, исходя из идейного чувства их патриотизма, внесли большой вклад в отражение десятков вторжений иноземцев и прославление Когурё как могучей и развитой страны. К тому же они любили справедливость и истину в жизни людей и общества, имели сильный дух преклонения перед благородной любовью и долгом.

Наряду с тем, в Когурё из-за классовых требований феодальных правителей распространились разная религия и связанные с ней течения идей идеалистической и религиозной философии, общественно-политические идеи и морально-этические взгляды.

Свойственной Когурё религией и верой были поклонение земле и природе, идея о небожителях, включая культ родоначальника-бога и обожествление Неба.

Особенно, культ родоначальника-бога и обожествление Неба были важнейшим идейно-моральным средством когурёских правителей в деле укрепления авторитета и вечного процветания страны. В Когурё, почитая родоначальника, святого короля Тонмёна сыном и внуком бога, обожествляли его, принося ему жертвоприношение в молельнях, построенных в первой столице Чольбон и других больших селениях. В традицию вошли и ежегодные церемонии по жертвоприношению Небу в марте и октябре. А церемония жертвоприношения Небу в октябре по-корейски называлась «тонмэн» или «тонмён». Это подтверждает, что в Когурё культ родоначальника-бога и поклонение Небу тесно связывались друг с другом.

В Когурё были распространены также конфуцианство, буддизм, даосизм и другая религия извне. Наряду со свойственной Когурё религией они, став важными идеями для господства его правителей, парализовали сознание самостоятельности и стремление народа к борьбе, что способствовало укреплению феодального режима.

Научный сотрудник Ким Мён Ир, Академия общественных наук

Своеобразный вкус ёнтубу

Наверное, зарубежные корейцы на вопрос «Пробовали ли вы ёнтубу?» ответят по-разному.

Корейцы в Китае могут сказать, что пробовали ёнтубу, полезный для здоровья человека, что все корейцы любят соевые блюда. А корейцы в России, США, Канаде и других странах, вероятно, скажут, что они не знают о ёнтубу, хотя знакомы с тубу *(соевый творог)*.



Неизвестно, когда произошло слово «ёнтубу», означающее мягкий тубу. Разработавший добавку «Чонхян» к нему Чвэ Бон И сказал, что методы приготовления ёнтубу и кимчхи идентичны. Кимчхи готовят путем медленной ферментации засоленной и очищенной капусты с приправами в чане, а ёнтубу – в ходе ферментации соевого отвара, который сварен, остужен, смешан с добавкой.

Ёнтубу известен одним из соевых блюд с сильным лекарственным эффектом.

Так как же готовят ёнтубу, полезный для здоровья человека?

Чтобы конкретно написать о методе его приготовления, я посетила семью Чвэ Бон И, живущего в 26-й «инминбан» квартала Пхальгор-2 в Мангендэском районе города Пхеньяна. Его семья известна одной из семей, часто готовящих ёнтубу.

При встрече со мной хозяйка семьи Хон Сон Ок, говоря, что она начала готовить ёнтубу более 10 лет тому назад, объяснила:

«Сначала 1 кг соевых бобов, продержав 3 часа в воде для набухания, надо размолоть. Можно процедить воду через мешок, но объем воды должен быть менее 10 литров. Налив соевую смесь в котел, варить ее на сильном огне до появления желатина. Вылив смесь в ведро, охладить до 80°C, внести в нее 8 капель добавки *(0,4 мг)*, равномерно смешать, закрыть крышку и продержать при температуре 17 – 20°C в комнате. Через 7 – 15 часов получается ёнтубу. Он не изменяется и после долгого времени, а при продолжительном сохранении производит более сильный лекарственный эффект. При отсутствии добавки можно использовать и рассол кимчхи».

Я сказала, что метод приготовления ёнтубу не так труден, как тубу, и поинтересовалась их разницей в калорийности, а она объяснила:

«В ходе приготовления тубу разные питательные вещества растворяются в сыворотке, а в ёнтубу не остается сыворотка, сгущаются все физиологические активаторы, минеральные и другие вещества. Он известен как лекарственный продукт, эффективный в профилактике и лечении гастрита, гепатита, туберкулеза, хронического энтероколита, сахарного диабета и болезней сердечно-сосудистой системы. При размешивании ёнтубу и добавления сахара получается йогурт. Если при приготовлении хлеба и квабэги *(витое кондитерское фри)* смешать тесто вместо воды с ёнтубу, они становятся более мягкими. И ёнтубу, как куриные яйца, более повышает вкус супа из моллюсков, грибов и картофеля. Из него можно готовить десятки блюд».

Кажется, теперь читатели приобрели представление о ёнтубу.

И ёнтубу отражает заботу и внимание Полководца Ким Чен Ира к питанию народа. Отложив свой отдых, он в праздничный день прочитал ответственным сотрудникам и членам комсостава КНА специальную лекцию о ёнтубу.

Дорогие зарубежные корейцы!

Попробуйте приготовить ёнтубу в своей семье, и тогда вы узнаете, что он способствует укреплению здоровья.

Прошу вас, если вы посетите историческую родину, то рассказать мне свое впечатление о ёнтубу.

Статья и фото Ён Ок

Естественные реликты нашей Родины (4)



Ёнчжибонская сосна.

В этой статье ознакомимся с естественными реликтами в провинции Рянган – ёнчжибонской сосной, капсанском приземистым вязом, пэктусанской голубикой, пэктусанским рододендроном, пукпхотхэсанским ревенем, нампхотхэсанским ревенем, хучханским сообществом Sasamorpha purpurascens, чхончжиской речной мальмой, хапсуским местообитанием саламандры и самчжиёнским карасем.

Ёнчжибонская сосна растет в промежутке пиков Тэёнчжи и Соёнчжи *(2110 м над уровнем моря)* на горе Пэкту. Из ее комля вырастают 8 ветвей, напоминающих несколько собранных деревьев. Ее высота – 2 м, а ширина кроны в виде обеденного стола – 3 м.

Капсанский приземистый вяз растет в селе Сонъам, находящемся почти в 4 км к северу от уездного центра Капсан. Его высота – 25 м, окружность комля – 7,4 м, а ствола на высоте груди человека – 5,5 м, ширина кроны – 23,5 м. Разветвляясь в разные стороны, его ветви на высоте 2,8 м образуют крону в виде большого раскрытого зонта.

Пэктусанская голубика из семейства вересковых натурально распространена по сторонам дороги от синмусонской местности к горам Пэкту. Она имеет как научное значение в изучении характерности и состава естественных групп, так и большое экономическое значение.

Пэктусанский рододендрон произрастает группами в окрестности гор Пэкту и на обширной территории от Синмусона до пика Муду. Он имеет большое значение в приумножении красоты пейзажа природы на священной горе революции – горе Пэкту, и научное значение в изучении особенностей его групп.

Пукпхотхэсанский ревень распространен в районе горного гребня выше границы лесничества *(2000 м над уровнем моря)* горы Пукпхотхэ. Он относительно много распространен на площади около 2 кв. км, растет и по нескольким кустам, не образуя группу, цветет в июле, а в середине сентября с него опадают переспелые плоды.



Пэктусанская голубика.



Пэктусанский рододендрон.



Хучханское сообщество Sasamorpha purpurascens.





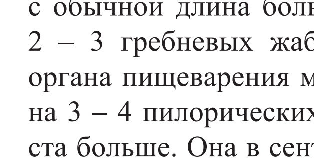
Чхончжиская речная мальма.

Хапсуское местообитание саламандры.

Нампхотхэсанский ревень произрастает на западном склоне границы лесничества горы Нампхотхэ. Эта скалистая базальтовая местность с крутым рельефом и высокой влажностью воздуха весьма благоприятна для его вегетации.

Хучханское сообщество Sasamorpha purpurascens распространено на площади 1,3 га восточного склона горы Ога. На протягивающемся вбок длинном корневище вырастают новые побеги, а на них – многие стебли. Оно имеет 4 – 9 коленьев, его средняя высота – 45 – 60 см, длина листа – 18 – 25 см, а ширина – 2,5 – 3,5 см.

Длина чхончжиской речной мальмы в среднем – 40 – 50 см, максимально – 85 см, а ее масса – от 0,5 кг до 7,7 кг. В июле 1960 года ихтиологи нашей страны, впервые опустив в озеро Чхон на горе Пэкту речных мальм с реки Туман и карасей с озера Самчжи, акклиматизировали их к суровым метеоролого-климатическим условиям и характерной экологической среде озера. У чхончжиской речной мальмы по сравнению с обычной длина больше, на 2 – 3 гребневых жабра как органа пищеварения меньше, на 3 – 4 пилорических выроста больше. Она в сентябре – октябре на мелководье озера Чхон откладывает в среднем от 600 – 700, а максимально до 1000 икринок. Обитая на самом высоком месте южной части Евразии, она имеет большое научное значение.



Хапсуское местообитание саламандры как пруд находится примерно в 6 км к северу от станции Тэтхэк. Окружность пруда – 3000 м, наибольшая глубина – 7 м. В этой местности на высоте 1740 м над уровнем моря вся окрестность покрыта толстым болотным слоем более 1 м и болотным мхом, а почва состоит из торфяного слоя. Это местообитание в зоне линии южной границы географического распространения в мире имеет большое научное значение как заповедник.

Самчжиёнский карась – это эндемик нашей страны. Обычно карась как тепловодная и жизнестойкая рыба подвида Кореи относится к семейству карповых и обитает в водах равнин и средней зоны ниже 600 м над уровнем моря. Внимание научных кругов привлекает то, что такой карась обитает и в озере Самчжи – акватории субарктического пояса на высоте 1400 м над уровнем моря. Он долго обитал в обособленной экологической среде, а затем акклиматизировался в трудных условиях озера и стал одним из подвидов. У обычного карася период нереста – с третьей декады апреля до июня, а у самчжиёнского – с третьей декады июня до августа, что связано с метеорологическими, климатическими и гидрологическими условиями в этой местности. Самчжиёнский карась как местный эндемик озера Самчжи имеет большое научное значение.

Научная сотрудница Ким Чи Хян,
ЦП Федерации охраны природы Кореи



По памятникам старины в Кэсоне (6)

– Суньянская конфуцианская школа –

Суньянская конфуцианская школа находится в квартале Сончжук города Кэсона. Конфуцианские школы строили, чтобы в них привить детям янбанов *(дворян)* конфуцианские идеи и нормы морали.

На том месте, где был дом Чон Мон Чжу *(1337 – 1392 гг., псевдоним Пхоын)* – высокопоставленного сановника, талантливого военачальника и дипломата в последний период государства Корё, снесли прежнее здание, и в 1573 году периода Чосон феодальной династии построили Суньянскую конфуцианскую школу.

Говорят, в ней совершали жертвоприношение сначала Чон Мон Чжу, а затем – бывшему в период Корё сичжуном У Хён Бо *(1333 – 1400 гг.),* известным ученым Чосон феодальной династии Со Гён Доку *(1489 – 1546 гг.)* и Ким Юку *(1580 – 1658 гг.)*, а также знатным лицам родом из Кэсона. Очевидно, школа была местом не только просвещения, но и распространения конфуцианского учения через конфуцианских натурфилософских ученых.

В 1575 году король Чосон феодальной династии послал в нее, называвшуюся до того «храмом Мунчхун» *(Мунчхун – посмертное имя Чон Мон Чжу)*, вывеску «Суньянская конфуцианская школа». Она была оставлена и в 1864 году, когда в крупном масштабе ликвидировались конфуцианские школы в стране.

Корпуса школы в подходящей симметрии расположены на юго-восточном склоне горы Чанам. Их окружает квадратный забор с 3 внешними воротами. За ними в правой и левой стороне двора напротив друг друга стоят восточный и западный корпуса общежития учащихся, дальше находится корпус аудитории, а позади него за 3 внутренними воротами – молельня *(молельня Мунчхун)*.

Корпус аудитории без деревянных декоративных элементов стоит на высоком основании, имеет пирамидальные колонны и смешанную крышу с одной стрехой. Длина его фасада – 5 канов *(12,79 м)*, а боковых сторон – по 3 кана *(6,96 м)*. Середина корпуса застлана деревянным полом, в его обеих сторонах есть помещения. Одно из них соединено с помещением, покрытым деревянным полом, за ним обустроено помещение, имеющее ондор *(отопляемый пол)*.

Молельня, построенная на более высоком основании, имеет крышу с загнутыми вверх краями и двойную стреху. Перед молельней в правой и левой стороне стоят 2 стелы. Длина ее фасада – 4 кана *(9,43 м)*, а боковых сторон – по 2 кана *(4,83 м)*.

Длина фасада каждого восточного и западного корпуса общежития – 5 канов, а боковых сторон – по 2 кана.

Суньянская конфуцианская школа во время Отечественной освободительной войны была сильно разрушена американскими агрессорами, но после войны она обрела прежний облик благодаря правильной политике Трудовой партии Кореи по сохранению культурного наследия.

Полководец Ким Чен Ир, в августе 1987 года уяснив состояние старинных зданий в Кэсоне, принял меры, чтобы, хорошо отремонтировав и приведя в порядок Суньянскую конфуцианскую школу, показывали ее многим людям.

Этот ценный памятник старины, сохраняющий прежнюю типичную расстановку и архитектурную структуру конфуцианской школы, в 2013 году включен в Список Всемирного культурного наследия.

Статья и фото Хан Син Э

Сорвать провокации противников объединения

Прошло 70 с лишним лет после раскола нашей нации внешними силами. За это долгое время мир продвинулся далеко вперед, изменилась намного и эпоха, но корейская нация еще не добилась объединения Родины. А одна из причин этого – злонамеренные помехи противников объединения внутри и вне страны.

Чтобы скорее покончить с трагедией раскола и открыть широкий путь к миру и процветанию, вся нация должна, объединив помыслы и усилия, сорвать их провокации против ее стремления к единству.

Внутренние и внешние антиобъединительные силы как главное препятствие на пути к объединению страны есть объект совместной борьбы нации. Горький урок долгой истории ее раскола говорит, что при наличии их, игнорирующих судьбу Родины и нации, нельзя достичь объединения Родины и сплочения, согласия и мира всей нации.

Во весь долгий период раскола нации, вызвавшего неисчислимые ее бедствия и страдания, не прекращались преступные акции противников объединения, чтобы преградить примирение и сплочение Севера и Юга, обостряя их противоборство.

Соединенные Штаты с первого же дня оккупации Южной Кореи, подстрекая ее к конфронтации с Севером, всячески преграждали объединение Кореи, чтобы навек покорить ее в военно-политическом отношении и, сделав трамплином, реализовать свою стратегию на мировое господство. США и после поражения в развязанной ими корейской войне в 1950-х годах, не бросая своих амбиций господствовать над всей Кореей, сеяли недоразумение и недоверие между корейцами и, подстрекая южнокорейскую военщину к поджиганию войны против Севера, всесторонне преграждали дело объединения Кореи. Из-за акций США против ее объединения на Корейском полуострове все время царила чреватая войной опасность, вставало много трудностей и испытаний в борьбе нашей нации за объединение Родины.

После опубликования Совместного заявления Севера и Юга от 4 июля, Совместной декларации Севера и Юга от 15 июня и Декларации от 4 октября в межкорейских отношениях витал дух примирения и сплочения, активизировалось и движение за объединение Родины.

Это было не по нутру антиобъединительным силам Южной Кореи, и они, обостряя межкорейские недоверие и конфронтацию, каждый раз преграждали стремление нации к воссоединению Родины. А низкопоклоннические, продажные силы, повернув спину к соотечественникам, желающим объединить Родину, в сговоре с внешними силами устраивали заговорщические происки против соплеменников и, нося в другие страны узелок с внутренним вопросом нашей нации, с вопросом объединения, разыгрывали фарс, выпрашивая у чужих. И все эти антиобъединительные, предательские, продажные провокации крайне ухудшили межкорейские отношения, а на пути к объединению Родины нагромождаются серьезные трудности.

Внутренние и внешние антиобъединительные силы своими злостными акциями непрерывно обостряют межкорейскую конфронтацию, а это – недопустимая провокация и нетерпимое игнорирование желания всей корейской нации, стремящейся к объединению Родины.

Всем корейцам надлежит развернуть общенациональную борьбу за срыв происков антиобъединительных, низкопоклоннических, продажных сил, не умеющих распознавать настоящего главного врага нации, считая путем выживания противоборство с соплеменниками. Если стремящиеся к объединению все корейцы с любовью к стране и нации встанут, сплотившись воедино, то не будет ничего невозможного. И внешние силы и раскольники, прибегающие к провокациям против объединения Кореи, не справятся со сплоченными силами нации.

США надлежит точно видеть волю корейской нации к единству, не сеять раздор внутри нее, подстрекая антиобъединительные силы Южной Кореи к противоборству с соплеменниками и войне, и отказаться от анахронической враждебной политики в отношении КНДР. Это и для них будет мудрым решением в отношении к нашей стране, в которой сегодня изменился стратегический статус.

Всем корейцам на Севере, Юге Кореи и за ее пределами следует на каждом шагу срывать происки противников объединении внутри и вне страны и, форсируя великое общенациональное шествие к единству, непременно создать в этом году новую ситуацию в деле самостоятельного воссоединения Родины.

Научный сотрудник Ли Чхор,
Академия общественных наук

Сущий ад для жизни трудящихся

Сейчас южнокорейские рабочие с постоянной тревогой изнывают в кромешном аде, где нечего и рассуждать об условиях труда.

Нет конца авариям, вызывающим гибель и увечье людей. Например, можно привести вытечку токсичного газа на заводе полупроводников «Самсон», пожар и взрыв на Ульсанском заводе объединения «Хёндэ тяжелой промышленности», смерть 5 рабочих от удушья токсичным газом при ремонте электропечи и отравление 9 рабочих из-за вытекания газа на металлургическом заводе объединения «Хёндэ металлургии». На одной верфи в Пусане несколько рабочих погибло из-за машинного агрегата, свалившегося на них с высоты 15 м подъемного крана грузоподъемностью 40 тонн, в городе Рёньине провинции Кёнги на стройке дороги из-за разрушившегося настила строящегося моста погибло или ранено много строителей. У многих людей вызвал ужас инцидент с рабами на соляном поле острова в уезде Синан провинции Южный Чолла. Его хозяин, держа взаперти в отдельном бараке более 10 инвалидов, заставлял их работать, как скот, придирался к якобы плохой работе и, связав железной цепью, впихивал в конуру. Даже и эта часть фактов доказывает, почему и разная пресса Южной Кореи пишет, что ее заводы как «могила рабочих» «занимают первое место среди убийственных предприятий», что «для таких смертоносных мест пышно и выражение «наихудшие условия труда».

По сокращенным данным южнокорейских властей, в 2014 году от промышленных аварий пострадало каждый день в среднем более 240 рабочих, а во весь год – свыше 90 тысяч.

Сегодня при нарастании угрозы промышленных аварий растет в геометрической прогрессии число безработных. В 2013 году их число превышало 3,5 млн. человек, в 2014 году– 4,5 млн., из них более 500 тыс. человек бросили надежду найти работу. От 8 миллионов в прошлом возросло до 10 миллионов число полубезработных, работавших по найму сутки или несколько месяцев, получая мизерную зарплату.

От этого растет число самоубийц, проклинающих перед смертью предательскую клику марионеток и прогнившее общество.

Один рабочий, ставший безработным, умоляя детей простить его, совершил самоубийство угарным газом, а в Сонпха мать с двумя дочками покончила с собой из-за трудного положения семьи. Немногим более 40-летний мужчина совершил самосожжение на проспекте около Сеульского вокзала, оставив предсмертную записку, что больше не может осилить житейских трудностей, а чуть более 40-летние родители, которые торговлей влачили жалкое существование, в конце мук жизни покончили с собой вместе с 12- и 15-летними дочерями.

Сейчас Южная Корея занимает в мире первое место как «царство суицидов», где в год более 15 тыс. человек совершают самоубийство, а 7 млн. человек пытаются покончить с жизнью. Это довело до того, что марионеточная клика составила постыдный «5-летний план для предотвращения суицидов».

Все факты говорят, что Южная Корея – это кромешный ад, где грубо попираются права человека и нет элементарных условий жизни.

И естественно, что южнокорейцы наказали изменницу Пак Гын Хе, решительно выступая против нее, причинившую им все бедствия, страдания и смерть, ввергнув в катастрофу экономику и жизнь народа.

Хан Син Э

Борьба южнокорейских рабочих за улучшение условий труда.



Вся территория США – это поле брани

В одном аэропорту штата Флорида в США 6 января нынешнего года некий 26-летний парень выстрелами из огнестрельного оружия убил 5, а ранил 8 человек. Итак, стали поспешно укрываться все пассажиры, а аэропорт погрузился в хаос.

С начала этого года в Соединенных Штатах до сих пор непрерывно с огнестрельным оружием совершаются преступления. Не говоря об этом годе, и в 2016 году в США совершено более 57 тысяч таких преступлений, от которых убито 14 тысяч, а ранено 30 тысяч человек.

Так сколько же американцев погибает каждый год из-за таких тяжелых преступлений?

Говорят, после начала в 2003 году войны в Ираке до 2009 года погибло более 4360, а в Афганистане после начала войны в 2001 году – 845 американских солдат. Сравнение этих цифр говорит, что в США из-за преступлений с огнестрельным оружием в каждом году убито в несколько раз больше людей, чем вместе взятых американских вояк, убитых на многолетних войнах в Ираке и Афганистане.

Можно сказать, вся территория Соединенных Штатов – это поле кровопролитной брани, где убивают друг друга.

Когда-то одно иностранное радио передало, что на записанных в историю США войне между Севером и Югом, испано-американской войне, Первой и Второй мировых войнах погибло в общем 1,2 млн. американцев, но в мирное время из-за преступлений с огнестрельным оружием убито 1,4 млн. человек.

Американцы, силой оружия захватив другие страны, лишали их суверенитета и убивали невинных жителей, а сейчас дошли до того, что стреляют друг в друга. Даже полицейские, считающиеся стражами общественного порядка и жизни населения, каждый год выстрелами из своего оружия убивают почти 1000 невинных жителей.

Так почему же в США не прекращаются такие преступления?

Это неизбежный итог прогнившего социального строя. В Соединенных Штатах «волчий закон» проповедует: «Я могу выжить, лишь убив тебя», американская «демократия» обеляет своевольные убийства «свободой», а упадочнические общественные тенденции поощряют аморальность и безнравственность.

В США частная собственность на оружие допускается правом и режимом, оружие стало даже «свадебным подарком» у новобрачных. Говорят, американцы персонально имеют 357 млн. единиц оружия.

Многие мирные жители, не зная причины, вдруг погибают под градом пуль огнестрельного оружия преступников. И США, где стреляют без всякого разбору, напоминают мир «насилия».

Хотя их правящие круги шумят об усилении контроля над оружием, но это не что иное, как ширма для прикрытия реакционной сущности и разложения американского общества.

Многие оружейные концерны, бешено производя и продавая оружия, крупными суммами спонсируют политиков, чтобы контроль над оружием не проходил на должном уровне. Широкое распространение фильмов, компьютерных игр и печати с содержанием насилия, проповедующим мизантропию и инстинкт существования, различие между богатыми и бедными, расовая дискриминация и др. парализуют здоровый дух людей и толкают их на путь преступлений.

В США нет настоящих прав человека и демократии. И смешно, что они шумят о «проблемах прав человека» в других странах. США, ставшие полем кровавой бойни, не имеют права рассуждать о «цивилизации» и «правах человека».

И мне хочется посоветовать людям мира, что надо запастись каской и бронежилетом при поездке на территорию США, напоминающую поле брани, иначе там трудно сохранить свою жизнь.

Сок Чхоль Хо

Протест жителей США против злодеяния полицейского, застрелившего негра.



Наивные амбиции Японии

Япония действует наивно, не зная и своего места.

Недавно в ней на некой конференции по случаю 60-летия ее вступления в ООН наивно говорили, что «реформирование Совета Безопасности ООН – неотложное дело», «если Япония станет постоянным членом СБ ООН, то она исполнит все свои обязанности» и др., что вызвало насмешки людей в мире.

Смешно, что она, не зная своего позорного положения, пытается под вывеской постоянного члена СБ ООН включиться в политику мира, став верным рупором США.

Япония не имеет и элементарного права занимать ответственное место в ООН, занимающейся международными вопросами. Ведь ее прошлая история полна крупнейших антигуманных преступлений.

Например, в первой половине XX века японские империалисты, спровоцировавшие агрессивную войну, захватив несколько азиатских стран, в том числе Корею, убили десятки миллионов невинных людей и разграбили в них множество ценностей. Они насильно угнали более 8,4 млн. молодых корейцев на воинскую и трудовую повинность, где зверски убили свыше миллиона из них, а также, насильственно завербовав и похитив из азиатских и других стран мира много женщин, включая 200 тысяч кореянок, подвергли их участи сексуальных рабынь.

Действительно, не счесть всех изуверских злодеяний японских империалистов в прошлом. Несмотря на это, Япония до сих пор, хоть истекло более 70 лет после окончания Второй мировой войны, ничуть не испытывает ответственности за свои прошлые преступления против азиатских народов, в том числе корейцев. Наоборот, она нагло настаивает, что вела не агрессии против Кореи и других азиатских стран, а «войну за освобождение» от агрессии и господства великих держав Европы и Америки, и даже приукрашивает свои грехи наглыми словами «помощь в процветании и развитии».

В Уставе ООН имеется также и статья о «враждебных государствах», к числу которых относится именно и Япония.

То, что такая-то Япония, недостойная не только юридически, но и морально, пытается занять ответственное место в международном органе, – это одурачивание людей в мире и вызов их совести. Хотя в ней говорят, что она исполнит все свои обязанности, если станет постоянным членом СБ ООН, но в таком случае азиатско-тихоокеанский регион превратится в поле войны.

Япония уже давно приготовила юридический трамплин для реставрации милитаризма и реализации замыслов о новой агрессии, а ныне под покровительством США форсирует укрепление «сил самообороны». Она всецело переформировала «силы самообороны» в агрессивные вооруженные силы наступательного характера и укрепляет их ударную силу и оперативность в наземном, морском и воздушном пространстве.

Япония уже приняла решение сформировать еще один авиаотряд истребителей «F-15» на нахаской базе в префектуре Окинава, создала новую 9-ю авиачасть и ввезла ракеты «Пэтриот» на базу военно-воздушных «сил самообороны» в Хоккайдо. Она дополнительно дислоцировала десятки ракет на 15 военных базах всей страны от Хоккайдо до Окинавы и, не удовлетворяясь этим, планирует купить у США 42 истребителя типа стелса «F-35».

Все факты ясно показывают, что Япония, отбросив вывеску «мирного государства», выросла крайне опасными агрессивными, милитаристскими силами. Она зарится на ответственное место в ООН, чтобы, злоупотребляя своим положением в ней, создать благоприятные международные условия для заморской экспансии и новой агрессии. И поэтому многие страны мира с насмешкой и осуждением советуют ей не поступать наивно, а справляться хоть с делами у себя под носом.

Поговорка гласит: «Вьюн не может стать драконом». Подобно этому, Япония как паразит США не избежит участи политического карлика, как бы ни вела себя великаном.

Япония должна, прекратив все наивные попытки, исполнить свой юридический и моральный долг – подвести черту под прошлым.

Собкор



Великолепный аквапарк

Зарубежные корейцы при посещении исторической родины в любой сезон года могут повеселиться в примечательном туристическом месте – Мунсуском аквапарке.

Общая площадь этого многофункционального аквапарка – свыше 100 тыс. кв. м. На его территории имеются открытые и закрытые плавательные бассейны, спортивный зал и др.

В мире нет подобного аквапарка со столь высшим уровнем внешнего и внутреннего великолепия, пластически-художественной безупречности, включая колоссальность масштаба, разнообразие содержания, гармоничность и оригинальность формы.

В аквапарке есть более 10 разных водоемов, в том числе с морской водой, водяные горки разного вида и предназначения, сауны, сеть общепита и бытового сервиса, спортивный зал с разными сооружениями для скалолазания, батута и других игр.

В самом деле, его посетителям не хочется уходить оттуда. Некоторые зарубежные корейцы, наверное, слышали о нем, но ведь лучше один раз увидеть, чем сто раз услышать.

Мунсуский аквапарк находится в микрорайоне Мунсу Тэдонганского района в городе Пхеньяне. □



Возле павильона Рюксын весной. *Фото Чвэ Вон Чхора*

Настала весна и возле павильона Рюксын, построенного на каменном основании посередине пруда в уездном центре Нёнбён уезда Нёнбён в провинции Северный Пхёньан. Деревья покрылись зелеными листьями, пышно расцвели дикорастущие лилии, а отражение на водной глади красивого облика павильона Рюксын как бы передает счастливую жизнь местных жителей.

КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон
http://www.naenara.com.kp ☎ – 782138 E-mail: flph@star-co.net.kp